



# ZARJA *The* DAWN

URADNO GLASILO  
SLOVENSKE ŽENSKÉ ZVEZE

OFFICIAL PUBLICATION  
SLOVENIAN WOMEN'S UNION

NUMBER 9  
SEPTEMBER, 1974  
VOLUME 46

MIXED CITY

FRANC GORSE  
% STUDIA SLOVENICA  
P.O. BOX 232  
NEW YORK, N.Y. 10032

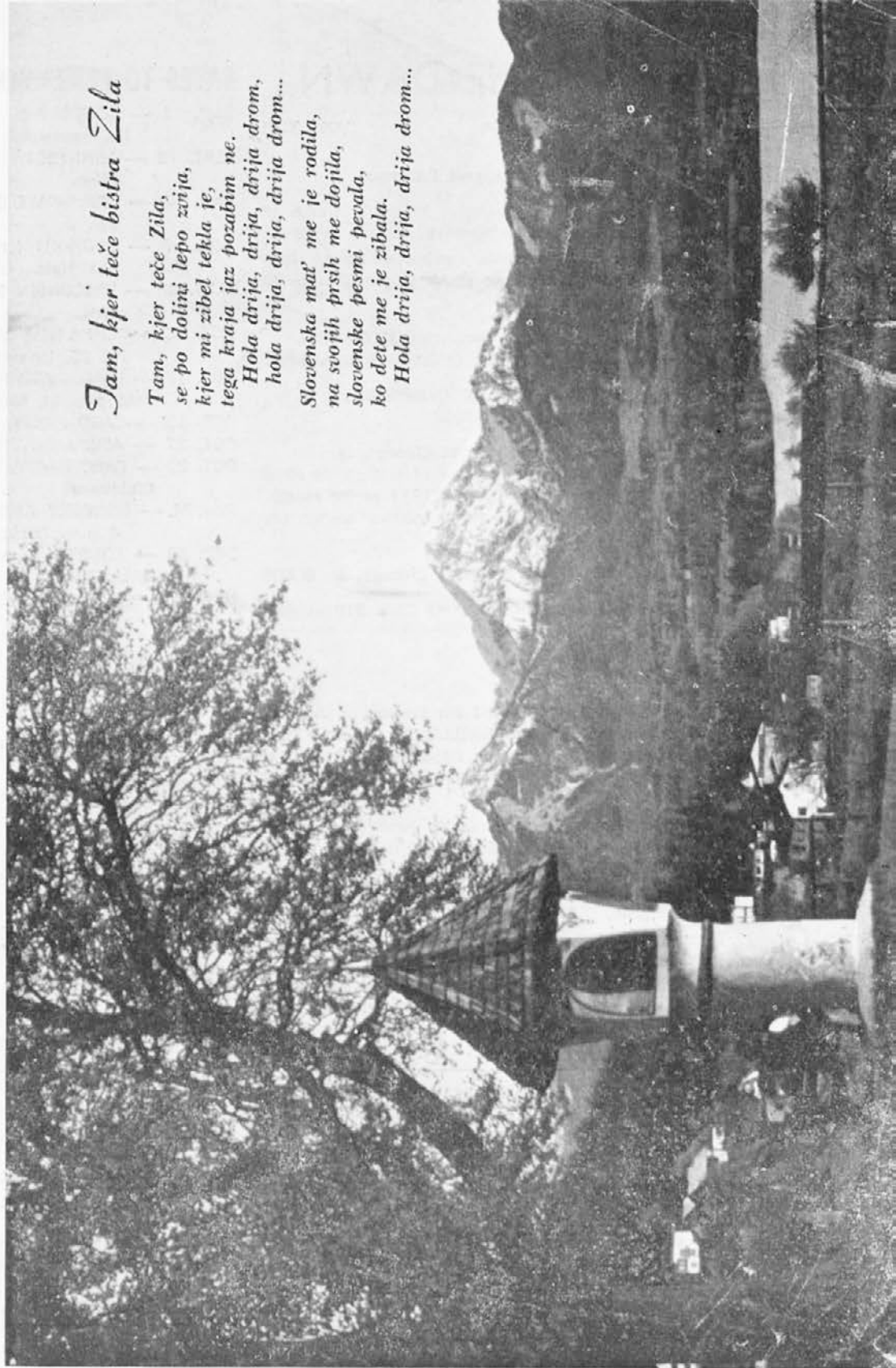
*Dobrodošli-Welcome!*

*to our guests,*

*"Gallus of Celovec"*

*on their first American*

*Concert Tour!*



*Tam, kjer teče bistra Zila*

*Tam, kjer teče Zila,  
se po dolini lepo zvija,  
kjer mi zibel tekla je,  
tega kraja jaz pozabim ne.*

*Hola drija, drija, drija drom,  
hola drija, drija, drija drom...*

*Slovenska mač me je rodila,  
na svojih prsih me dojila,  
slovenske pesmi pevala,  
ko dete me je zibala.*

*Hola drija, drija, drija drom...*

# ZARJA - THE DAWN

No. 9

SEPTEMBER

VOL. XLVI

Member, Illinois Fraternal Congress

Official Publication of the Slovenian Women's Union of America — Uradno glasilo Slovenske ženske Zveze

Published Monthly except one combined issue, July-August — izhaja vsak mesec razen skupne številke za julij-avgust

Annual Subscription \$5.00 — naročnina \$5.00 letno  
For Social members, \$4.00 — za družabne članice \$4.00

Publisher: ZARJA, 1937 W. Cermak Rd.,  
Chicago, Ill. 60608

Second Class Postage paid at Chicago, Ill.

All communications for the next issue of publication must be in the hands of the Editor by the FIRST of the month. — Vsi dopisi za naslednjo izdajo mesečnika morajo biti v rokah urednice do 1. v mesecu.

Editorial Office: 1937 W. Cermak Rd., Chicago, Ill. 60608

Telephone Bishop 7-2014, Area Code 312

## ON THE COVER:

With special pride we remind our readers of the first American visit of the singers GALLUS of Celovec. They represent a minority living in the Republic of Austria, in a region inhabited by Slovenians for over a thousand years!

The Gallus singers are coming to America to instill in American-Slovenians renewed interest in their beautiful land thru song! And, truly, the songs of Koroško are the most romantic, melodic and memorable of any Slovenian folk music.

Their benefit tour will take them to Cleveland, Toronto and on September 1st they perform under the sponsorship of the Slovenian Women's Union at the Mt. Assisi Academy Auditorium in Lemont, Ill. Concert time is 5 p.m. and everyone is most cordially invited to attend.

## Save with ST. CLAIR

CLEVELAND, OHIO

813 EAST 185th ST. 26000 LAKE SHORE BLVD.  
6235 ST. CLAIR AVE. 29001 CEDAR ROAD  
25000 EUCLID AVE. 27801 EUCLID AVE.  
6135 WILSON MILLS RD.  
7481 CENTER ST., MENTOR

"at St. Clair... we care"



## ZELE FUNERAL HOMES, INC.

TWO COMPLETE FUNERAL HOMES

452 East 152nd St. 6502 St. Clair Ave.

Office

481-3118 Cleveland, Ohio 361-0583

Readers, Attention: Please note that pages 13 and 20 are reversed and read them accordingly. Regrets from the printer.

Bravci Zarje pozor: Prosim za potrpljenje pri čitanju strani 13 in 20, ki sta zamenjeni. Tiskarna.

## DATES TO REMEMBER...

- Sept. 1 — CONCERT by "GALLUS" of Celovec, Lemont, Ill., sponsored by Br. 2, Chicago.  
SEPT. 8 — MINNESOTA ZVEZA DAY, Br. 19, Eveleth, Minn.  
Sept. 8 — CORPORATE COMMUNION, Br. 100, Fontana, Cal.  
Sept. 9 — COOKOUT for members of Br. 73, Warrensville Hgts., Ohio.  
SEPT. 22 — WISCONSIN STATE DAY, Br. 12, Milwaukee, Wisc.  
OCT. 6 — PENNA-NEW YORK STATE CONVENTION, Br. 96, Universal, Pa.  
OCT. 17 — MISC. CARD PARTY, Br. 17, West Allis, Wis., 7:45 p.m. St. Mary's.  
OCT. 18 — CARD PARTY, Br. 50, Cleveland, O.  
OCT. 27 — 45th ANNIVERSARY, Br. 32, Euclid, Ohio  
OCT. 29 — CARD PARTY, Br. 14, Euclid, Ohio, Euclid Pk. Clubhouse.  
Nov. 24 — CONCERT AND DANCE, Dawn Choral Group, 4 p.m. Rechar Hall, Euclid, Ohio.  
DEC. 28 — FOURTH S. W. U. DEBUTANTE COTILLION BALL S.N.D., St. Clair, Cleveland, Ohio  
DEC. 28 — OHIO-MICH. STATE CONVENTION.

## HAPPY BIRTHDAY IN SEPTEMBER

National Officer:

- Sept. 1 — Barbara Rosandich, Nat'l Auditor, Ely, Minn.

Branch Presidents:

- Sept. 1 — Anna Krager, Br. 39, Biwabik, Minn.  
Sept. 3 — Mary Guzzol, Br. 3, Pueblo, Colo.  
Sept. 7 — Freda Michelitch, Br. 103, Washington D.C.  
Sept. 6 — Mary Stusek, Br. 49, Willowick, Ohio  
Sept. 14 — Sunita Spehar, Br. 33, Duluth, Minn.

Secretaries:

- Sept. 2 — Joanne Ponikvar, Br. 54, Warren, Ohio  
Sept. 8 — Helen Skoff, Br. 46, St. Louis, Mo.  
Sept. 10 — Mary Dezman, Br. 12, Milwaukee, Wisc.  
Sept. 16 — Mary Satkovich, Br. 97, Caimbrook, Pa.  
Sept. 10 — Louise Puchreiter, Br. 83, Crosby, Minn.  
Sept. 20 — Jennie Pugely, Br. 47, Garfield Hgts., Ohio  
Sept. 26 — Josephine Turk, Br. 5, Indianapolis, Ind.  
Sept. 30 — Minka Chrnart, Br. 77, N.S. Pittsburgh, Pa.

MANY HAPPY RETURNS OF THE DAY!

LISTEN TO CHICAGO'S SLOVENIAN  
RADIO PROGRAM!

## LUDWIG A. LESKOVAR

Real Estate and Insurance

2032 W. Cermak Rd. Chicago, Ill. 60608

VI 7-6679

## ZEFRAN FUNERAL HOME

1941-43 WEST CERMAK ROAD

LOUIS J. ZEFRAN ELIZABETH L. ZEFRAN

LOUIS R. ZEFRAN MARILYN E. ZEFRAN

Funeral Director and Embalmers  
CHICAGO, ILL. 60608 Virginia 7-6688

# FOUR AWARDED FOR BEST SCHOLASHIP



MIRIAM LESKOVAR



MARTHA KREGAR



MARGARET HODNIK

Our four 1974 scholarship winners have submitted their version of "WHAT THE SLOVENIAN WOMEN'S UNION MEANS TO ME". We wish them great success and satisfaction in their selected careers. CONGRATULATIONS!

The four young women, 1974 high school graduates, who will receive \$250.00 each upon confirmation of their enrollment in an accredited university, college or technical institute are:

Miss Miriam Noelle Leskovar from Br. No. 2; Chicago, Ill.

Miss Martha M. Kregar from Br. No. 54; Girard, Ohio  
Miss Margaret Louise Hodnik from Branch No. 35; Aurora, Minn.

Miss Patricia Alice Graben from Branch No. 32; Euclid, Ohio

Respectfully submitted,  
S.W.U. Scholarship Committee  
Mrs. Marie Prislant, Pres.  
Mrs. Hermine Dicke, Sec'y.

Mrs. Mary Bostian  
Mrs. Fanika Humar  
Mrs. Antonia Turek



PATRICIA GRABEN

## "WHAT THE SLOVENIAN WOMEN'S UNION MEANS TO ME"!

In an age when emphasis is placed more and more on the identity of a person's heritage, it is with pride that I say I am a member of the Slovenian Women's Union. It has always served as a reminder of my 100 percent Slovenian ancestry. On occasions in neighborhood and high school situations, I have surprised people with information on Slovenia and the Slovenian Women's Union, especially at the time of the Cotillion during the 16th National Convention in Chicago, when I was one of the debutantes.

The Slovenian Women's Union enforced the strength of its female membership before "Women's Lib" became popular. Built by women for women, it stands as an example of the powerful resources we possess.

Today, the once widespread idea of an American "Melting Pot" is fast becoming obsolete and the Slovenian Women's Union has supported this current mood of ethnic identity since its founding. The Scholarship Program is one way young members involve themselves in this organization and know what it means to be a Slovenian.

MIRIAM LESKOVAR

During the past eight years, I was associated with the Slovenian Women's Union through Branch 32's baton group. From participating in performances and parades, I have learned about the many aspects of my Slovenian culture. It gave me the opportunity to become a part of a group of people who love their nationality and were proud to show it.

I wish to thank the S.W.U. for helping me to broaden my childhood experiences. The S.W.U. gave me the foundation of my Slovenian culture and encouragement to continue with something I am very proud of.

One of my ambitions is to someday visit Slovenia so as to view the native people as they actually live. However, if I do not succeed, I can be thankful that I can stay in the U.S.A. and still be an active Slovenian through the Slovenian Women's Union.

PATRICIA GRABEN

Today, the world changes so fast, everyone seems to find themselves searching for things to hold onto in the form of traditions and customs. To me the Slovenian Women's Union is one way that I can hold onto the past



## Scholarship Essays Continued;...

of my parents and grandparents. They have helped to preserve the language, foods, music, and ideas of the Slovenian culture. I am grateful for the chance to do such things as participate in the making of a potica, listen to my grandmother talk about the old country, or dance to a polka.

A second reason why the Slovenian Women's Union means something to me, is because it helps me to see the importance of women in society in the past, present, and future. It shows that women can be leaders and make meaningful contributions in and out of the home. At the same time, it helps to foster brotherhood, love, and unity in America.

MARGARET L. HODNIK

A person's nationality is a vital aspect in the formation of his entire personality. Yet, this nationality factor has little potential to develop into a 'heritage' without some organized, constructive foundation. The Slovenian Women's Union fulfills such a description. In my particular case, I find that the Slovenian Women's Union complements my Slovenian heritage. The Slovenian language is spoken in my home and Slovenian customs are observed religiously. All this has become an integral and

inseparable part of me, but only through the determination and love of my parents. However, I do not limit this heritage exclusively within my family. The Slovenian Women's Union takes over from here. Whenever there are any major Slovenian functions in the area, one can depend upon the members of the Union to do their share, be it in baking, decorating or organizing, in the traditional Slovenian fashion. Thus, the members are active in taking part to transmit to children and other nationalities, the pride and fruitfulness of the Slovenian heritage.

Another aspect of the Union, proves to be the lighter side. In this conglomeration of Slovenian women, old and young, one has an excellent opportunity to exchange Slovenian recipes, to hear stories from the Slovenian culture and literature, to see handiwork from Slovenia or with a Slovenian flair, and to generally discuss items of interest and importance! The Slovenian Women's Union provides a well-rounded, balanced program for its members to actively participate in the development of the Slovenian heritage. Through this organization it will live and thrive here in America and in our hearts. And through this organization our descendants will also have a foundation to turn to, that they too will be able to appreciate their heritage and be proud of it, not only verbally but also actively.

MARTHA KREGAR

## Scholarship Fund Report

January 1 to June 30, 1974

### INCOME

Mr. and Mrs. Frank Ermenc; Milwaukee	\$100.00
From Branch No. 3; Pueblo	
Olga Mesojedec, in memory of Rose Skender	5.00
Fred Gorsich, in memory of Mohor Family	2.00
Edith Nesmek, in memory of Henzel Neuberger	2.00
Rose Ursick, in memory of Gorsich Family	2.00
Frances Simonich, in memory of husband, Joseph	2.00
Josephine Reems, in memory of Frank Reems, Jr.	2.00
Jennie Yaklich, in memory of Kapel Family	2.00
In memory of their loved ones: Branch No. 3	
Mrs. Frank Bregar	1.00
Frances DeSalvo	1.00
Mary Guzzol	1.00
Mary DeNiso	1.00
Rose Klune	1.00
Anonymous member	1.00
Anonymous member	1.00
Louise Epley; Cleveland	
in memory of Mrs. Katherine Shimite	5.00
Mathilda Sever; Chicago	
in memory of her husband, John	25.00
Anna Pachak; Pueblo	
in memory of Antonia Gornik; Chisholm	5.00
Ludwig and Corinne Leskovar; Chicago	
in memory of Anton Lenich; Eveleth	10.00
Branch No. 20; Joliet	
in memory of Antonia Gornik; Chisholm	2.00
Katherine Yuratovac; Cleveland	
in memory of mother, Magda Vresk	10.00
Mary Bostian; Euclid	
in memory of Theresa Skur; Cleveland	5.00
Dr. G. Edward Gobetz; Willoughby, Ohio	9.00
Rose Scoff; San Francisco	
in memory of Mary Shikonya; Ely	5.00
in memory of Anthony Kastelliz; San Francisco	3.00
Emma Planinsek; Joliet	
in memory of Joseph Sterle, Sr.	5.00
Mary Bostian; Euclid	
in memory of Mary Lenich; Eveleth	5.00

Mary Bostian; Euclid	
in memory of Vicki Faletic; Cleveland	5.00
Ludwig and Corinne Leskovar; Chicago	
in memory of Vicki Faletic	5.00
Olga Mesojedec; Pueblo	
in memory of Edith Moody; Pueblo	5.00
in memory of Anton and Angela Beslay; Chicago	3.00
in memory of Frank Pechak; Pueblo	2.00
Ed Miklich; Pueblo	
in memory of Anton and Angela Beslay; Chicago	2.00
in memory of Mr. and Mrs. Joe Skender; Pueblo	2.00
in memory of Frank Pechak; Pueblo	2.00
in memory of Anton and Frances Glach; Pueblo	2.00
in memory of Anton and John Pechak; Pueblo	2.00
Ann Papesh; Joliet	
in memory of Michael Papesh	20.00
Emma Planinsek; Joliet	
in memory of Clara Puz	5.00
Josephine Erjavec, Josephine Muster, Olga Ancel; Joliet	
in memory of Mary Lenich; Eveleth	5.00
Marie and John Prislant; Sheboygan	
in memory of Jack Jenko	5.00
Branch No. 20 Cadets; Joliet	
in memory of Anton Popek; Joliet	5.00
Anna Pachak; Pueblo	
in memory of Mary Lenich; Chisholm	5.00
Josephine Sumic; Joliet	
in memory of Frank Kunich	5.00
Irene Carter; Chicago	
in memory of her husband, William	25.00
Branch No. 20; Joliet	
in memory of Agnes Werbick; Fontana	5.00
Prepaid dues by Agnes Werbick	2.00
Mary Bostian; Euclid	
in memory of Frank Mociilnikar	5.00

Total: \$330.00

Thank you, dear contributors, for your generosity and thoughtfulness in your donations. Your financial support strengthens our scholarship program.

Gratefully yours,

HERMINE DICKE,  
Manager Scholarship Fund

ZARJA—THE DAWN



# "Rounding it out" Membership Campaign

At this point in time, we are four months from the conclusion of the current membership campaign. We are happy to have one state over their first goal, that is Ohio with 25 new members enrolled. Some of the other states are nearing the first goal and must still work a little harder.

The tally is as follows, as of July 31st:

State:	Members in 1973:	1st Goal:	Members Now:	1st Goal:	2nd Goal:
OHIO-MICH.	3582	3600	3607	passed	3650
ILL.-IND.	1946	2000	1970	2000	2050
MINN.	1300	1350	1314	1350	1400
PENNA.-N.Y.-D.C.	1121	1150	1134	1150	1200
WISC.	1060	1100	1081	1100	1150
COLO.-KANS.-MO.	711	750	724	750	800
CAL.-WASH.-ORE.	304	350	310	350	400

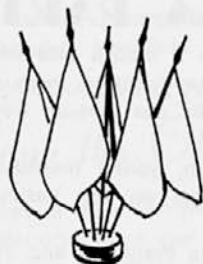
We are pleased that every state or group of states went up, but there is still a long way to go!

Remember the prize list: Individual Cash Prizes to all: Class B, \$1.00; Class A, 0.50 and Junior member, 0.25. Transfers from junior to adult classes will be counted as new member in this campaign. New member applications must be accompanied by a full year's dues payment to the branch secretary to entitle the worker to the cash prize. All new members enrolled between Jan. 1st and

Dec. 31, 1974 will be counted in this campaign.

**OHIO-MICH.** has earned the first goal prize, a desk set of the state flags. They are working toward their second goal, and we are all following them. Good luck and good work!

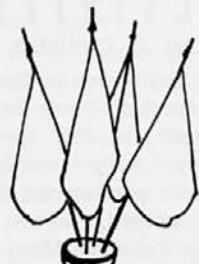
Let's all help to "round out" the odd numbers and reach for big, solid numbers this year in our membership totals!



## ASSESSMENTS FOR NEW MEMBERS IN THIS CAMPAIGN:

Class A, 50 cents per month, Class B, 80 cents per month;  
Junior Class 10 cents per month!

New membership blanks are available at your  
Branch Secretary's office.



## PRESIDENT'S MESSAGE

Dear members: Vacations are over and I hope we are all set to start getting busy again. What are you doing for your Sept., Oct., Nov., and Dec. meetings? Now is the time to decide on what would be the best to promote our organization.

We know that each member who joined our wonderful S.W.U. cannot be active — but, if your program for each meeting is packed with interesting features and members are notified in advance by your committee, you will surely have a "full house" every meeting.

It's up to the branch officers and committees to keep the ball rolling.

For Christmas party and meetings we usually make a special effort and usually have a good attendance! Am I right? Now, do this for other meetings thru the year. Remember, plan ahead, have a good reporter write in our wonderful Zarja and your members will surprise you and come in large numbers. We usually read about what lovely times you have had — now remember to do the same, but IN ADVANCE!

Why not try having your vice-president or some other officer who has no definite duties take over the job as program chairman. Some sort of recreation should be planned to follow each session and with different committee members, more of your members will feel involved and that's what we want! In October you have a perfect opportunity with Halloween parties, fancy dress-ups and prizes. So, do think along these lines and make your

members participate in your meetings so you can combine work, charity and fun!

I can't help but think of the worthwhile work there is in making items for our needy. Make stuffed animals, or try the Stocking Quilt that you read about in the May issue by Hermine Dicke. Maybe you can have a "welcome quilt night" at some meeting soon and invite your members to all attend and bring their little scraps of material and threads.

Our membership is slowly getting lower. Bring in a new member and this will help a lot. God is calling to Himself more and more of our elderly members. It is reaching a higher score each month. So, for each member lost, your branch should try to replace her with a new member. My wish for the "ROUNDING IT OUT CAMPAIGN" is that I will give a special award to the two highest branches at the end of the campaign Dec. 31st. The prize will be a beautiful Infant of Prague statue dress in real robes. So, please try to enroll your friends and keep on asking around. You may be surprised to find a new member where you least expect one!

## PILGRIMAGE NOTES

The July 20-21st weekend tour to Lemont, Ill. was a success. A full bus of 45 members were very pleased with all they did and saw and made promises that we go again.

Br. 2 ladies were wonderful hostesses. The weather was splendid. The Grotto of the Blessed Mother was the scene of several religious services and they were all

lovely. The sleeping quarters and meals at the Baraga Retreat House of the Franciscan Fathers were great. We were treated to delicious home baked rolls and bread at the Sisters for Sunday breakfast. At a short get-acquainted session after breakfast, we were able to meet several other branches, members from the various states. Specially felt honored that Mrs. Anna Pachak from Pueblo, Colo. came all that distance to be with us. Later we met Mrs. Marie Prislant, our Founder who came in from Sheboygan. Hermine, the Pots and Pans lady was also there from Madison, Wisconsin and she took a few minutes of time to show us exactly how to go about making the Stocking Quilt I mentioned earlier. She also stated that we should promote our Scholarship Fund by using the memorial cards given to all the branches last year, and asked that members send in more recipes for her column in Zarja. So, anyone with a good recipe, mail it in to Hermine!

The prizes were won by two of our Euclid members, and what a thrill to be able to bring them home and deliver them personally!

Our ride home was pleasant especially because we had along Fr. Frank Perkovich of Eveleth, Minn. who had been in Lemont with his Polka Mass group. Father traveled with us to Cleveland where he spent a week talking about the Polka Mass to several of our clergymen. So,

we may soon be hearing of it here in this area.

I attended the S.W.U. Drill Team Reunion in June and it was a fine event. Everyone was happy to see one another after so many years. I'm told that this affair netted \$500 which will be given to the Slovene Home for the Aged. As this was the first combined charity effort by the SWU in Ohio, it was a very special one. The name of SWU Cadets will be inscribed on a bronze plaque on a wall of the hospital and always in view.

At this time, the Cleveland Combined Branches recognized the good work of former National President, Toni Turek by presenting her with a beautiful engraved plaque for her long years a Nat'l Sports Director, State President of Ohio and Michigan and 12 years as Nat'l President.

Happy Birthday greetings to all Sept. celebrants and to our anniversary branches. Good luck and good work ahead! The Cleveland branches are preparing to visit Pittsburgh for the Penna State Convention Oct. 6th. We'll have a chartered bus for this affair. Those who were unable to get out anywhere this summer should take advantage of this one day excursion as you'll really have a good time, I assure you. Remember, reservations will be needed, so call me as soon as possible at IV 1-4710. It'll be a nice day with good company.

MARY BOSTIAN

## ACTIVITIES

No. 2, CHICAGO, ILL.

Since elsewhere in this Zarja is a further report on Zveza Day in Lemont, let us just take this space to thank the many, many members of our branch who participated in the event. All who worked, worked hard! This is usually the case! Many were generous in offering their talents as bakers, crocheters and what have you. We were most overwhelmed with the involvement of so many members and we are most grateful to you all.

One of our members reached the age 90 in June. Mrs. Antonia Vogrich Basko is known to us as "Tončka" and altho suffering from arthritis and the regular run of illnesses that the elderly face, she is always lovely to talk to and be with. A short visit was made to her home during her birthday week by little Kathy Gaber, her mother and this reporter, and Kathy, herself celebrating her 7th birthday, presented Mrs. Basko with her carnations. We hope she will have sunshine and happiness for many more years with us! (Photo is in Slovenian section.)

They say activity breeds activity, so we are following that motto! On Sept. 1st will be the concert of the Gallus Choir from Celovec. This group will be performing at the Mt. Assisi Academy Auditorium. Our branch will sponsor this event and we are hoping that the hall will be full and the concert most successful. All proceeds will be given to the guests in support of the Slovenian minority in Austria.

We will host the State Convention

## JOLIET'S SUMMER POLKA PARTY

A phone call from your editor Carinne triggered a month and half of concentrated activity which ended in a memorable summer evening July 20th. Through the kindness and cooperation of our pastor Rev. Butala, the evening was headed for success.

Following president Emma Pianinsek's suggestion, young members who were not vacation-bound were recruited to serve on the various committees.

The hospitality committee was made up of Emma Pianinsek and Josephine Erjavec; tickets were handled by Agnes Lovati and Mary Mihelich; publicity was taken care of by Mildred Pucel, Agnes and Judy Lovati, Marie Ancel, Msgr. Butala, Father David Stalzer and Matt Verbiscer; dinner for the Minnesota bus of musicians, singers and boosters was taken care of by Pat Figuirowski, Mary Rozman and Jonita Ruth; the hall and its decorations involved the largest number of helpers including a clean-up crew namely: members of all committees, John Anzeic, Dorothy Koncar, Kathy Lovati, Tony Jr., Tom and Annette Mihelich, Rosanne Ruth, Marcia Fedo, Alice Ancel, Judy Pucel, Carita Ancel, Vic Pucel, Al Lovati and Joseph Erjavec, John Jr., Paul and Ray Koncar, Andy Ancel, Lupe Reyes, Nancy Wicnienski, Joan Reddy and Mary Lou MacFarlane.

The bar was in charge of Ed Ancel and Tony Mihelich aided by Fred Ruth, Rudy and Chris Pucel, Tony Kochevar, Fred Hofer, Bob Lyons, Joe Ancel, Ted Byers, Pat McGowan, and Scott Girman. The refreshment tickets were sold by Josephine Sumic, Florence Ancel and Bernice Plankar.

All who helped possessed a truly generous happy spirit which contributed much to the evening's gaiety at the St. Joseph's park hall.

St. Joseph's church overflowed with participants in Joliet's first Polka Mass which was a spiritual uplift and produced an indescribable happy feeling toward each other. All from near and far, who attended the Mass and dance, participated in a double feature of exceptional music and song. God bless Father Frank Perkovich, the Choraleers and Joe Cvek's orchestra of Eveleth, Minn.

OLGA ANCEL

for Ill.-Ind. in October and this time we expect to have 100 percent cooperation from all Illinois and Indiana branches. To make it most enjoyable and attractive, our committee has set up a most beautiful location for the

event. It will be at the Drury Lane Dinner-Theatre on Sunday, Oct. 13th. See your branch officers for transportation and do attend!

Our deepest sympathy to Irene  
(To page 7)



## Saying thanks to Anna!



Anna Lustig, Illinois-Indiana State President, being honored for her devotion to SWU Organization at Branch 16 annual chicken dinner. L. to R. Anne Kompore, National Auditor, guest; Gladys Buck, secretary, Anna, and Jean Bukvich, President of Br. 16.

Rev. Claude Okorn, O. F. M.

## BEING CHRISTLIKE

Jesus says: Follow me. Take up your cross, if you want to be my disciples. Being Christlike at all times is not easy. We can say it is difficult for everyone.

It is easier if we meditate here and there upon the mystical body of Christ. St. Paul to Ephesians says: There is one Lord, one faith, one baptism, one God and father of all who is over all, and works through all, and is in all. In mystical body of Christ we are all members. Since Christ is present in all mankind, we must endeavor to see Christ in every person.

St. Cajetan who helped found an order to help the sick, spent much time in looking for the sick, especially incurables in the hospitals of Rome. He used to tell his followers: Brothers in our chapel we try to serve God by worship. In our hospitals we actually find him in our sick.

Something like that occurred to the husband of St. Elizabeth, queen of Hungary. St. Elizabeth brought to the palace a leper that she might dress his running sores and alleviate his pain with special oil. Then she placed him in the bed usually occupied by herself and her husband. When we read this story it sounds like hearing the story of good samaritan all over again.

When her husband, returning home sooner than expected, was informed by a servant of what had happened, he rushed into the bedroom, intending to throw the unfortunate man out of the castle. He yanked back the covers, then gasped in amazement, and fell to his knees. Lying on the white sheet was the outstretched figure of the crucified Christ.

What an incentive to see in our neighbor the wonderful image of Christ.

## From the Ohio State President

After a few months rest, we held our meeting in June. Reports from our National President Mary Bostian and all our branches were wonderful to hear. Frances Seitz, chairman of the Cadets reunion, gave report and program. We were all excited to see the renewed interest come to light.

We were very happy to attend the card party of the Dawn Choral Group — nice to see so many faces from different branches of Cleveland and Euclid. The door prizes were wonderful and there were many. When you have so many members like they have, you are bound to have success. Mary Bostian and I really enjoyed ourselves very much.

The Cadet reunion was something else. We had a nice crowd — the cadets who didn't show up really missed something. Frances Seitz, chairman, and Ann Hockvar, both from Br. No. 50, plus all their helpers should be congratulated. This was a first again for Zveza. I hope we can do it again soon. The program was exciting, we heard from each branch. There were cadets present from Branches No. 10, 14, 15, 21, 25, 47, 49, 50. We saw movies of the 1930's Shown by Mr. Max Traven and needless to say, we all enjoyed them.

On this occasion, we were very happy and proud to honor our past National President, Toni Turek. She was the Sports Director for so many years. She and Albina Novak helped to organize the cadets of years ago. At that time, most of the travels were by streetcar — automobiles were just starting to show up, a lot of time was consumed by travel.

The combined branches of Cleveland, which Toni originated, were very proud to present her with a plaque for this occasion for all her years of service to the Slovenian Women's Union, being Sports Director President of Ohio-Michigan State and our National President 12

## ALL-WISCONSIN MEETING THIS MONTH

Sunday, September 22, 1974

St. John the Evangelist Church

Members please assemble at 8:30 A.M. with your branch and march into church as a group.

Mass at 8:45 A.M.

Convention meeting at 10:00 A.M. sharp.

Dinner at 1:00 P.M. in church hall.

Branch No. 12 of Milwaukee will be the host.

**ROSE KRAEMER**

State President of Wisconsin

years. Toni was very pleased and she gave us a nice speech.

Thanks to Jean Krizman, Carole Traven, Millie Dacom and all the new cadets of Br. No. 50 and cadets from Br. No. 32 for all the help and work and time, and bringing the new Marie Prislend Cadets back to life for 1974.

In September we will all get together again for our meeting on St. Clair Ave. We are planning a bus trip to Pittsburgh, October 6, 1974 to attend the State Convention. This will be a one day trip. Let us hear from you if you wish to attend. Call Mary Bostian or me. I'm sure we will all have a good time.

Best wishes to you all.

**SOPHIE MAGAYNA**

Ohio-Michigan State President



# SO MANY MEMORIES - SO MANY SMILES!



Toni Turek, escorted by Marie Prisland Cadets, Josephine Trunk and Mary Chesnik, was honored for her long years of service to the S.W.U. The hall was filled with former drill team cadets of the Cleveland area called together after 40 years!



To say "thanks" to five dedicated members, the Cadet Reunion Committee presented Sophie Magayna, Carole Traven, Ann Hocevar, Toni Turek and Mary Bostian beautiful framed pictures of a Slovenian costumed pair.

FRAN SIETZ:

## We're Marching Together, Step by Step!

It took 180 people, the number of the present Cadets, former Cadets and member-helpers, to make the REUNION OF THE S.W.U. DRILL TEAM CADETS a joyous occasion.

It all started when President of Br. 50, Ann Hocevar had the idea that the 12 Marie Prisland Cadets currently active should have new uniforms. Because of this, we now have 25 newly-clad uniformed Prisland Cadets! From here on, things began to happen! After receiving an overwhelming ovation at their first appearance in May at the St. Clair Anniversary Parade, and having our pictures in Zarja, we again received encouragement from members and friends who were enthusiastic about us and gave us the incentive to renew our efforts. Talking to former Cadets then followed and before we knew it, the thought of re-uniting seemed the thing to do!

To make it a worthwhile affair, it was decided that the Reunion of all past cadets should be a charity benefit affair and proceeds would go to the new Home for the Aged Hospital here in Cleveland. After months of searching out the former cadets we can truly say it was a wonderful affair. We are now all set to hand over a gift of \$500 to the Hospital. It will be presented this month by the cadets themselves on a visit to the Slovene Home and maybe we'll do a little marching drill for their entertainment. At this time we will also serve refreshments.

We have now laid the groundwork for more and more renewed activity among our former cadets and members. We know many of them are living elsewhere and cannot be active, but maybe they will do something in memory of good times they had as cadets and enroll their daughters and granddaughters into the organization! There are so many values we receive if we belong. Times have changed and people are getting more involved in doing and sharing good deeds. Let's do some together for the S.W.U.!

Join and branch that is near to your home and believe me there are many in any vicinity. There is No. 25 in the St. Clair district, No. 10 and No. 41 in Collinwood. In Euclid there's No. 14, 32 and 50; in Newburgh is No. 15 and in Garfield Hgts., No. 47. West of Cleveland there's No. 21 in West Park, No. 42 in Maple Hgts., and No. 40 in Lorain.

Reasons why every woman should be in the Slovenian Women's Union:

1. Pay a small amount of dues each month for insurance according to age at time of enrollment
2. This includes receiving our monthly publication "The Dawn"
3. Good meetings to attend each month if you care to
4. Doing things together, helping others, visiting the sick
5. Enjoying short trips and tours in groups
6. Paying last respects to departed members, in prayers as acting honorary pall bearers at their funerals
7. Receiving at death, benefits to our beneficiaries.

Oh, it was such a good feeling for friends to meet again! But, that isn't all that happened at the Reunion. We had just the right timing to honor Toni Turek with a beautiful Bronze Plaque which read: "To Antonia Turek in Recognition for her Work as National Sports Director, Ohio and Michigan State President and National President".

We never before witnessed a standing ovation as Toni received from all the cadets and members present who applauded and cheered and then sang a special song arranged by Carole Travel to the tune of Daisy, Daisy! It went like this:

Toni, Toni, we honor you today  
State and National President  
And Sports Director, too.  
We honor your past activities,  
and want to let you know,  
then and now, and every day,  
to Toni a big Hurray! Hurray!

Sophie Magayna, State President, gave a brief resume of Toni's diligent work during the years the Drill Teams got started and the Bowling Leagues we used to have in Cleveland and thanked her for her efforts as fund raiser for the Slovenian Chapel in Washington D.C. And so, Toni, we say: "It was a job well done!"

Our diligent workers who work constantly, not only for their own particular branch, but whenever asked, are Nat'l President, Mary Bostian, Toni Turek, Sophie Magayna, Ann Hocevar and Carole Traven. We presented each with a beautiful framed picture of a modern couple in Slovenian national costumes.

To mention all the names of the cadets who attended and all members who helped would take another page! And, our editor would have a hard time stretching these pages for us. So, to all who helped out in any way, God bless you with all the best that life offers. Thanks to our Editor for helping with the programs, songs and evaluation sheets. She also sent from Chicago the fine old films

which the former cadets enjoyed viewing as it showed how we marched in many parades. Just think, these films were actually taken from 1936 to 40 and you know what? You still all look as good as you did then!

We tried to pack 35 years of reminiscence into 4 short hours and hope you all went home with lingering thoughts and remembrances of these wonderful days. Don't forget, whenever you hear the tune of "Fago" to sing along to yourself the words (again Carol's work!) that we sang together at the Reunion:

Not too many years ago, it was fun to be one; Now with all this rush and go, there's no time, just hum drum.

We're all together here today, smiling at each other; shaking hands and looking gay, what a happy pleasure.

Remember we were Cadets, and very proud of it, too; that's why we remember. Marching, remember.....marching remember.....

FRAN SIETZ,  
Chairman



The "Kitchen Crew" was happy about their job at the Reunion Party.

## MINN. ZVEZA DAY

On Sunday, Sept. 8, 1974, all Minnesota branches will meet at Eveleth for their annual ZVEZA DAY! Beginning with a POLKA MASS at the Resurrection Church, officiated by Fr. Frank Perkovich with the Choraleers and Joe Cvek Orchestra, the day will continue with a banquet and program. Minnesota Members! Attend this fine function and help promote our S.W.U. in your state!

State President, Angeline Karish of Biwabik will preside at the meeting. You are especially reminded to keep in your hearts and prayers the late Mary Lenich, a pioneer of this area and veteran secretary of our Branch 19 who never missed Minnesota Zveza Day until her health failed.

The Committee is doing a splendid job in planning this day! Our congratulations and thanks to Minnesota Iron Range members for your hearty support!

## A Slovenian Booth for Charity

Members of S.W.U. will be hosting a special booth at the annual Charity Day, Saturday, Sept. 14th at the Richmond Mall in Richmond Hgts., Ohio.

They will sell all sorts of delicious home-made baked goods, and other items, all to be contributed by members. In charge of the booth are three active officers of the Union, namely Fran Sietz of Br. 50, Mary Bostian, Nat'l President and Sophie Magayna, State President.

The Charity Day event is sponsored by the Richmond Mall Merchants Ass'n and proceeds from the various booths are given to preferred charities. The Slovenian Women's Union booth will contribute their profits to the S.W.U. Scholarship Fund.

### BR. 2

Carter on the loss of her dear husband, William and special thanks to her for a generous memorial donation to the Scholarship Fund. Irene also brought valuable prizes to our booth in Lemont. She's a doll!

Calling all juniors! Our Christmas Party Program chairman, Margie Leff wants to know who will participate in the show this year. Please call us to let us know if you are a budding actress, comedian, dancer, musician, scenery mover, set painter, lighting-music-prop director or whatever, and we'll fit you in somewhere! Every member is welcome!

We shall hold our regular Sept. meeting on the 12th and hope to see you there.

CORINNE LESKOVAR

### No. 10, CLEVELAND, O.

In June we lost two members, Agnes Zagar and Mary Wayer, also Josephine Sustarsic and Mary Korosec lost their husbands. Our sympathies and prayers to the families of our deceased! Eternal rest grant unto them, O Lord.

## ADDITION TO THE NEWS

The family of Mrs. Josephine Sustarsic, a member of Br. 10, Cleveland, Ohio wishes to thank everyone for their remembrances on the occasion of their mother's 87th birthday in March. They also thank this publication for the story in June issue which resulted in many more good wishes for their mom. They noted that their mother had three deceased sons, Joseph who passed away in 1959, Frank in 1969 and John in October of 1973. Mrs. Sustarsic lives at 395 E. 161st St., Cleveland, Ohio 44110.

We also had our reunion of cadets and I was so disappointed that more of the cadets didn't show up. You missed a once-in-a-lifetime affair! The only ones who showed up were Wilma Krall and Mary Doles. My thanks to these two gals. I hope we of Br. No. 10 have a better turnout next time. You know you hear so much about

Br. No. 50. It's because those ladies care and they are not afraid to participate to do a little work. You just have to have cooperation in order to get things done. My hat goes off to Br. No. 50!

My sister Beanie Zimmerman and Josie Gerlich, Theresa Zupancic left on a trip to Europe — Slovenia. We hope they have a nice trip and return safe back to U.S.A. This is Beanie's first trip back after being there for 8 months in 1920.

In September we will start our meeting again — hope to see you there. Hope all had a nice vacation. May the good Lord bless you all with good health.

SOPHIE MAGAYNA,  
Secy.

### No. 12, MILWAUKEE, WISC.

Let's all hope our meetings will be as good or better than the last in June. Attendance was so good and a lot of the convention business was finalized with the suggestion of having our September meeting moved up so that we can have a better idea (To page 8)



Marie Prisland:

# Capsules

## WELCOME, CLEVELAND'S NEW BISHOP



Heartfelt greetings to the new Bishop of Cleveland, Most Rev. James A. Hickey (left). Zveza and its members feel particularly fortunate as he is the Postulator of the Cause of Bishop Frederic Baraga and as such will continue to have a keen interest in bringing sainthood to the first American-Slovenian missionary, the Apostle of the Chippewas, Bishop Baraga. With Bishop Hickey on the photo is Baraga's Successor, Charles A. Salatka, Bishop of Marquette, Mich., who honored our organization by sending his personal representative, Rev. James Wolf, OFM, to our national convention in Chicago last year.

ANNUAL BARAGA DAY will be Sunday, Sept. 1st at L'Anse, Mich. with an outdoor mass at the "Shrine of the Snowshoe Priest". Rt. Rev. Msgr. M. J. Butala, pastor emeritus of St. Joseph's parish in Joliet, Ill. will deliver the homily.

\*\*\*

Father Gene Jakubek, S.J. gave 9 phrases for a short course in human relations. Let's follow them:

1. **SPEAK TO PEOPLE.** Take the initiative! If she does not say "Hi" to you, why don't you say "Hi" to her. Maybe she is in need of a friendly word.

2. **SMILE AT PEOPLE.** It takes 72 muscles to frown and only 14 to smile. People like a person who's smiling. You say that you don't feel like smiling because you have problems. Well, everybody has problems.

3. **BE FRIENDLY AND HELPFUL.** Do you like to have friends? Then be friendly. It takes a friend to get a friend.

4. **BE INTERESTED IN OTHER PEOPLE.** You won't have friends if you are not interested in people.

5. **BE CORDIAL.** Speak as though things were pleasurable to you. Be kind to people, be courteous.

6. **BE GENEROUS WITH PRAISE AND CAUTIOUS WITH CRITICISM.** If you can't say anything good about a person, don't say anything. Let's think before we speak. Think of the good that person has done before we say a critical word.

7. **BE CONSIDERATE WITH FAILINGS OF OTHERS.** Be understanding. We all are human and make mistakes.

8. **BE THOUGHTFUL OF THE OPINION OF OTHERS.** For every controversy there are three sides: Yours, theirs, and the truth.

9. **BE ALERT TO GIVE YOUR SERVICE.** The thing that counts most in anybody's human activity is what we can do for others.



17 year old Corky (Anthony) Godec of Cleveland, member of Br. 10 with his mother, was a grand entertainer on the KLM plane from Pittsburgh to Slovenia in May.

The youthful musical artist already has his own orchestra! He started to play accordion at the age of 4 and this fall will enroll in the Cleveland Institute of Music.

He has our sincere good wishes for a great musical career. Our compliments to him and his parents for encouraging his devotion to music!

M. P.

of how many to plan for and make any necessary changes. Please, members, keep this date in mind. The September meeting will be held on the first Thursday, Sept. 5th, at 1:00 p.m. Let's all plan to be there, fresh from our vacations and ready to give a helping hand as well as bakery donations for the Convention on Sunday, September 22nd, 1974! Remember, we're to attend the 8:45 a.m. mass if at all possible. Plan on it.

Tickets are available in advance from your Secretary and I have more if any are needed.

The possibility of getting at least one bowling team to represent No. 12 in the future tournaments, even if it's just for social reasons, was brought up. Let's all try it!

The meeting ended with prayer and we all joined in a regular feast set up at a very nice table. It looked like a small banquet setting.

The birthday girls who were responsible for it were the twins, President Jo Wilhelm and Ann Meier; Jane Perko baked a strudel; Emily Ceraj baked a chocolate cake and strawberry short cake was served along with ham, bread, pickles and potato chips. Happy birthday was sung, too.

Report all sick members to Mary Evanich and try to visit the members in the nursing homes whenever you can. Hope you all had a safe and good summer and return to us for the meeting, Sept. 5th. God bless you all and keep you safe!

MARY DEZMAN

ZARJA—THE DAWN



# LET'S MEET IN EVELETH ON SEPTEMBER 8th

## No. 19, EVELETH, MINN.

Hello sisters of the S.W.U. and friends in Zarja-Land. All too much time has passed since I last sent any news to Zarja, however, now there is an urgency that drives me. The Minnesota members must all be reminded that we have a date to meet in Eveleth on September 8, 1974 for another enjoyable State convention "Zveza Day".

Our beloved Mrs. Mary Lenich who always worked so diligently for the Zveza was working on several ideas for the convention; but, as you must know by now, she has left us for her eternal rest, May God grant her peace, and with her went her ideas.

This also left us with a reorganizational job on top of convention plans. Mary Menart, Jennie Zupac, Mary Lushene Charnowski and a number of others put their heads together to come up with plans for what we hope will be an enjoyable day to the best of our abilities.

We will meet at the Eveleth S.N.P.J. Hall which is across the street from the side of the church, about half way down the block. There will be goodies to go with coffee as soon as you arrive, which always makes it easier to socialize. By the time you read this your respective secretaries will have tickets for you to purchase for the prizes which will be numerous and

practical. The banquet will also be benefiting our annual gatherings which, measuring by our Slovenian standards, are excellent. I will write more details as soon as they are available.

Since I happen to be permanent All-Slav Day chairman I take this opportunity to thank you all for attending the 25th annual All-Slav Day picnic which was held at Eveleth Veteran's Lake Park July 21. The American Yugoslav Association of Minnesota has expanded its scholarship program and this years nine recipients were presented at the picnic. We hope you felt happy with friends offering congeniality and good fellowship.

MARY T. BRANK

## No. 14, EUCLID, OHIO

In the month of July we didn't have a meeting but there are a few things that are interesting to report.

In the month of June the Yancher family held a reunion. There were about 250 members of the family gathered together at Rechar Hall for a grand time. There are very many Yancher ladies who belong to our Zveza — first and second generations. The Cleveland newspapers wrote a beautiful article about the reunion.

On the sick list are Mimi Rezonija, Mary Kastelic and Faye Clapac. Our prayers and good wishes are with them. May they soon be on the road of recovery.

Our branch had a picnic on Sunday August 18, at Sustar's farm for all members and their families. Our Secretary, Vera Bajec, took charge of the food arrangements. We'll report on it next month.

Our Annual Card Party is to be held October 29th., 1974, at the Euclid Clubhouse. Make a note of the date and we hope to see you there.

Our chairman would appreciate it if the ladies would bring their donations of groceries and door prize gifts as soon as possible.

Hope you had a Healthy and Happy Summer.

ANTOINETTE ZABUKOVEC  
Reporter

## No. 16, SOUTH CHICAGO

At the June meeting, President Jean Bukvich conducted a formal initiation ceremony for our new members. Those present were Marilyn Arthur, Jeanette Orodz, Jean Franko, Emma Kucic, Virginia Matesevac, Dorothy Perko, Tess Perko, Mary Puterko and Mary Sasek. Each of the ladies was

presented with a corsage by Jean.

We were happy to see Rose Salakar attend our June meeting. She was a very active member before moving to Racine, Wisconsin.

Congratulations to Anne and Thomas Ksiazek who celebrated their silver wedding anniversary on June 1st. Mass was celebrated at St. George's Church where they were married in 1949. A reception followed at the Jovial Club. The Ksiazek's have six children and one grandchild.

Our wishes for improved health go to the following members who are ill. Anna Perko is in the Homestead nursing home. Elizabeth Salihar, Mary Borota and Agnes Mergole were hospital patients in July. Josephine Kral, Dorothy Plebanski and Jo Dykowski are recuperating at home.

At the June meeting, birthdays were celebrated by Marge Spretnjak, Ann Ksiazek and Mary Maricich. The Perkos', Tess and Phyllis shared the Sunshine gifts.

A report on our annual chicken dinner which was held late in May was given by Alvina Sreboth. We took this occasion to honor our Illinois-Indiana State President, Anna Lustig, for her dedication and hard work not only for Branch 16 but for the entire SWU organization. The theme of the dinner was 'Bon Voyage' as Anna had just decided to visit Slovenia this summer. Sylvia Spretnjak made centerpieces of an airplane and ship and a miniature suitcase which the members filled with dollar bills. It was a complete surprise to Anna. 58 ladies attended the dinner at Ingratta's restaurant. Mary Cieslik was in charge of all the planning and it was our most successful dinner to date. Mary Brozocich and Veronica Cacija also toured Slovenia this summer.

## MARY CIESLIK

A few weeks after our June meeting, Mary Cieslik took suddenly ill and died on July 6. Mary had a very vibrant personality and put heart and soul in all our projects. Looking back thru my reports her name is mentioned regularly. We loved to sing at our parties with Mary's strong voice leading us. Mary's hobby was making beautiful Christmas ornaments which she was generous in donating as prizes. The hors d'oeuvres she prepared for our Christmas parties looked too pretty to eat.

The members gathered at her wake to pay their last respects. Some attended a rosary recitation in the afternoon; others were present at the Liturgical Services in the evening. Funeral services were at St. George's Church. Josephine Blasovich, Gladys Buck, Emma Kral, Mary Priesol, Ann Springer and Sylvia Spretnjak were honorary pallbearers. At the interment at St. Mary's cemetery, Gladys Buck read the burial rite.

Mary is survived by her husband, Leonard. Our sincere sympathy is extended to him and to all the other family members. She was the daughter of Katie Triller, sister of Jean Bukvich, Edna Winters and Gloria Serapin, and niece of Katie Triller, all members of Branch 16.

MARGE SPRETNJAK,  
Reporter

## No. 20, JOLIET, ILL.

In the midst of the summer, several deaths have occurred among our members. From Fontana, California, our long-time member, Agnes Werbach passed away and was brought to Joliet for burial. She lived in Joliet

## Salutes a great Slovenian family!

Euclid, Ohio

This item appeared in the Cleveland Plain Dealer, Monday morning, June 17, 1974. I thought it would be of interest to readers of our ZARJA. Such occasion is the first I have heard of among Slovenians. Large families as the Yanchar's is a rarity.

### SLOVENIANS ALL—AND ALL IN THE FAMILY

Eighty-six years ago, Anton Janchar, 17, left his family's farm in Yugoslavia and came to Cleveland, Ohio. His five brothers and three sisters followed.

Yesterday, their descendants met in the Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave., Euclid, under the auspices of Dr. Jack Yonchar, the son one of Anton's brothers and a Cleveland native who now lives in Los Angeles. (The family name is spelled at least four different ways.) Accompanying her father to Cleveland from the west coast was Dr. Jwelyn Yonchar.

Dr. Yonchar said he started a family tree about six month ago "and finally decided it would be a good idea to see the faces behind the names."

Altogether, about 400 faces showed up — four generations, from Greater

Cleveland, California, New York and Minnesota. An estimated 100 relatives were missing.

The Janchars are reported to be the largest Slovenian family in the United States. A resolution presented yesterday to Dr. Yonchar from Euclid city officials said the are.

Bobby May, a former jungler, was his wife, Emily Fabian Mayer, a former singer and dancer and member of an organization dedicated to keeping Florenz Ziegfeld's name alive. There were Max F. Gerl, a former Euclid Ward 3 councilman, and his wife, Mary, an organizer of the affair and daughter of another of Anton's brothers. There were a Kent State University professor, a nurse, a policeman, a nun and a priest, some doctors, some musicians.

There was music and there was chicken, roast beef, a Slovenian rice dish and Slovenian Paticas and Flan-cate!

It was a chance, as one woman from Shaker Heights put it, to see what your family looks like. With a family that size, she added, "you might find out you dated one of these people."

"I'm glad it's something like this rather than a funeral all the time," someone else said.

Yanchar sisters, Mary Gerl, Albina

Ticher, Vickie Lindic and Josie Stupica are all members of Branch No. 14 of the S.W.U. Mary and Albina (we call her Albie), are members of our Dawn Choral Group, as was their sister, Theresa Skur, who passed away early this year.

For over 40 years Mary has been and still is the organist and choir director at St. Christine Church in Euclid, also a diligent worker for the Missions. At this writing she was occupied with taking reservations for the week-end pilgrimage to Lemont, Illinois. The combined Altar Societies of the Slovenian parishes in Greater Cleveland make this pilgrimage annually to "Marija Pomagaj". Mary and her wonderful husband, Max, have three grown children and are grandparents of fifteen.

A great love and concern for each other exists among the Yanchars and I am sure always will because as Mary told me, I quote, "our mother's last words to us were: 'ljubite se med seboj'. God called her to her eternal rest on November 2, 1972.

We are happy for the Euclid Yanchars that this rare occasion materialized and worked out so well. It meant a lot of writing and calling to make contacts, besides taking care of accommodations for out-of-town relatives. It was a great accomplishment. We, the Choral Group, congratulate Mary on a job well done.

Dawn Choral Group Reporter,

FRAN NEMANICH

for the past 40 years; later spent 25 years in California. She is survived by one son and one granddaughter and was buried from St. Raymond's Cathedral and rests at Woodlawn Cemetery, next to her husband who passed away in 1968 and a daughter, Pauline who also preceded her in death. Her sister was Mary Poldan of Chicago who also departed some years ago.

Also, the manager of the well-known "Shep's Tavern" in Rockdale, Math Sepich, passed away after several years of illness. He is survived by wife, Theresa (Erjavec), my sister-in-law, a daughter, Marilyn Goss and 4 grandchildren (all members). He is also survived by two brothers, three sisters and many other relatives. Mr. Sepich was buried from St. Joseph's church in Rockdale to St. Joseph Cemetery.

Our member, Helen Stojin also mourns the passing of her sister, M. Bostjancich in Rockdale.

Our member, Ann Kunich lost her husband, Frank, after a long illness.

He was well-known here as he participated in many social activities. He is survived by wife, Anne, two daughters, 5 grandchildren and 4 great grandchildren, a sister in Slovenia and other relatives. He was buried from St. Joseph's in Joliet to the parish cemetery.

May all our dearly beloved departed rest in peace and to the relatives, our condolences.

The Secretary of our local Bowling league for Zveza, also lost her brother, Anthony Roesel, age 81, after a brief illness.

In the hospital at present are Katherine Knez, sister of our auditor, Theresa Marentich, also Catherine Zadel at St. Joe's and Barbara Gosak at Silver Cross Hospital. Barbara broke her leg in a bicycle accident; also ill is Mary Bruck. We wish them all a speedy recovery.

While visiting the Hillside Nursing Home, Olga Ancel, Millie Pucel and your reporter spent some time with our members Mary Bozich, Anna Pucel

and Barbara Dragovan. They were all happy to receive visitors. Any of you members who can get away for an hour or so, please visit these sick ones as they are so happy to see any member. There are others at various homes, and those names can be obtained from Olga Ancel.

At this time, the sister-in-law of Emma Planinsek, Antonia Kostelec passed away. Last year her husband, Ignac died. Our condolences to all the family.

It was a perfect day for the Junior members' picnic this year held at the beautiful large garden of secretary, Olga Ancel. 78 Juniors gathered to have their annual fun. Also, mothers of our kiddies came to enjoy the day and brought prizes and other goodies. Those attending were: Emma Planinsek, Mary Mihelich, Anna Michelich, Theresa Marentich, Theresa Mihich, Eileen Plese, Ann Papesh, Dorothy Koncar, Mary Kay Demick, Jo Sumic, Mildred Pucel, Althea Unland, Mary Ann Morgan, Mrs. Ancel and yours



truly. It was a nice recreation for all attending.

Victor Pucel, son of Millie and Rudy, won the title as representative for the American Legion Post 1080 and Philip Pucel graduated with honors from Knox College at Galesburg, Ill. Congratulations to all.

**JOSEPHINE ERJAVEC**

#### **No. 26, PITTSBURGH, PA.**

Greetings to all our members, especially the sick and shut-ins.

The annual luncheon and games held May 14th was a big success. The officers wish to extend their many thanks to all who donated the prizes, the workers and most of all, the women who turned out to make this affair a successful one.

The State Convention this fall will be at Unity, Pa., on Oct. 6th. Any members wishing to attend should notify the officers. Bus fare will be paid out of the treasury. Each member is asked to buy her own banquet ticket. Let's have a good representation, ladies!

New members added to our rolls in June were Anna Stayduhar, Nancy Simcic, Bea Kacsar, Mary Ann Stefanek, Michele Kohler and Jeffrey Kearns.

We lost one member by death, she is Elizabeth Tolusciak. She passed after a prolonged illness. Our sympathy goes out to her husband and children. May her soul rest in peace.

Members are extended a cordial invitation to attend our first meeting after 2 months vacation on Sept. 17th which be presided by Vice-President, Blondie Jaketic. Mrs. Anna Trontel, Our president, will be enjoying a visit to Slovenia at this time.

During these next few months until the end of the year, let's all try to enlarge the enrollment of the Slovenian Women's Union.

Till the next time, God watch over all and bless you.

**HELEN CESNIK**  
Recording Sec'y

#### **No. 32, EUCLID, OHIO**

Our meeting in June was short, the main topic being the trip to Lemont. Our president went thru all the procedures and we are looking forward to same. This was the first time for many of us to go to Lemont. God grant us a safe trip.

July and August we had no meetings, and we enjoy these vacation months. Maybe some of our newer members don't know that we recess during those months.

The vice-president sent out get well

**SEPTEMBER, 1974**

## **Pennsylvania Zveza Day**

**Oct. 6, 1974 beginning at 1:00 P.M.**

**St. Januarius Church Hall, Renton, Pa.**

Our State President, Mrs. Anna Trontel, our Branch 96 President, Mrs. Paula Kokal and members invite SWU members and friends to attend from far and wide.

"Urna Francka" will be oh! so happy to see you. Young Matthew Podobnik and beloved Jake Derlink will bring their harmonike; "Foksa" is coming all the way from Florida; and we heard that "ptičice" are coming in full force. A grand afternoon is being planned and we are sure you will have a good time.

So that our "kuharice" can plan, it is requested that you send your reservations before September 15 to the writer at 3401 Clements Road, Plum Borough, Pittsburgh, Pa. 15239. Each branch will receive a letter including directions.

Wishing each of you a very pleasant journey, Na svidenje!

**MARY P. KLEMENCIC**  
zapisnikarica

cards to A. Godlar, Cecilia Milan and to Catherine Fedus who had a heart attack. Also, we wish a speedy recovery to Tony Kanalec from injuries in a car accident. He is the husband of Tinca. Also, our best wishes to all our shut in members and those in Nursing Homes.

A safe trip to all who will be coming home now this month. Mary Pugel left June 20th for Europe. Joe and Antonia and family went to Europe visiting parents. We hope she'll let us know all about it. All travelers are welcome to tell us about their travels in Jarja.

This is more good news. Janet Jevak, daughter of Josephine, received her degree from the Mental Hygiene School of West Virginia University. Congratulations, we are happy for you!

On May 29th, Rose Tekavcic passed away, our sympathy to the family. June 1st, Agnes Zagorc passed away, mother of Agnes Krivec. May their souls rest in peace.

Our Sept. meeting is the 26th, one week later than usual due to doings at the hall. In closing, we hope everyone had a nice vacation, whether at home or traveling and our president gave us this thought: get more new members! Remember, our secretary is waiting for those dues payments if you are in arrears. Please check your dues book and call her up.

May God be with you all and happy birthday in September. Yours truly,

**ANNA TEKAVEC**

#### **No. 33, DULUTH, MINN.**

Hello, ladies, hope all of you are having a real nice summer. Vacationing abroad were Ann and John Stru-

kel who visited in Yugoslavia. Rent Doble went to Hawaii in August. Have a good time gals. Also vacationing in California were Dorothy Rychlak, Josephine Gregorich and the Mary Ann and Jerry Rychlak family. To all who are taking vacations, take care, because we'd all like you to come back safe and sound.

Dennis A. Puhl, son of Mr. & Mrs. Theodore B. Puhl, and grandson of our charter member, Mary Jaksha, was ordained to the priesthood for the Diocese of Duluth on Saturday, June 15, by Bishop Paul F. Anderson. The ordination ceremonies took place in Our Lady Queen of Peace Chapel, College of St. Scholastica. The Reverend Alfred Dertsch, OBS, Dean of St. John's Seminary, presented the candidate to the Bishop. It was a joyous occasion for family members and friends. Father Puhl was a member of St. Elizabeth Parish in his youth.

Our condolences to Thyra Rukavina and Ruth Boben on the loss of their mother. Best wishes and good health to Lorretta Immerfal and Irene Black and any others who may be ill at this time. Congratulations to Sharon Heski and Lanny Johnson who were united in the sacrament of marriage on June 15th. Sharon is the daughter of Delores and Martin Heski.

Remember to make plans for Sept. 8 "Minnesota Day" so if you don't make it to the meeting and want to go, give our President, Sonny Spehar, a buzz so she can put you on the list. Also, please try to pay up your dues.

Enjoy the yourselves and try to visit our sick and members in the nursing homes.

**MARY CHEPELNIK**





## WEDDING CAKE BAKER

We've heard about her work, some may have tasted it, but now we're all seeing it, one of the beautiful Wedding Cakes baked by Mary Macek, president of Br. 55, Girard, Ohio. Mary's reputation as fancy baker has traveled all the way to Madison, Wisconsin, the home of our Pots and Pans Columnist, Hermine Dicke who was able to get this photo. Altho Mrs. Macek won't divulge her special recipes, she does say it takes a lot of experience and patience to whip up such a work of art. Mary has a large family with 4 children, 12 grandchildren and 4 great grandchildren and is a busy senior citizen! Hope there'll be lots more fancy cakes made in the Macek kitchen as time goes on!



*Ferd & Polly Klobucar*

### No. 40, LORAIN, OHIO

Greetings to all members. Hope you all had a pleasant and enjoyable summer vacation. Now with Fall and Winter approaching, we must get back to our duties. Since the Zarja was published in July and not in August, our first news is of the June meeting.

It was well-attended. Twenty members were entertained by Ann Delilo, Florence Rigo, Agnes Drsdensek, Ann Rozanc, Jennie Zgons and Anna Dietrich. A happy birthday to all you ladies and thanks for the fine evening and good lunch.

At this meeting was read a note of appreciation from our Mother of the Year, Sophie Pogachar.

At the July meeting we did not have as many ladies but even so, an enjoyable time and fine lunch served by Antoinette Comita, Johanna Stiglin, Angie Vojtko, Antoinette Gulich, Elaine Uehlein and Rose Slaby. Thanks to you ladies and a happy birthday to all.

Our congratulations to newlyweds Mr. & Mrs. Richard Farman, daughter of Mrs. Antoinette Comita, also a good member of our branch. The bride is a graduate of Community College and the groom holds a master's degree from Case Western University and is employed in Berea High School.

We extend our heartfelt sympathies to Mrs. Rose Cerne, a very good member of many years upon the loss of her dear husband, John. He will be sadly missed by his family and friends. To all our sympathy and may his soul rest in peace.

Our prayers and good wishes to all our sick members. Hoping to see a big attendance at the September meeting on the 11th.

Last but not least, to all graduates, congratulations and good luck.

AGNES BUCHER, Reporter

## THEIR WEDDING WAS 50 YEARS AGO

Mr. and Mrs. Ferd Klobucar observed their Golden Wedding Anniversary at the 5:00 p.m. Mass at St. George's Church on Saturday, June 22, 1974 with Rev. Jerome Sellak officiating. It was a very impressive service with 4 of the grandsons serving as altar boys and 2 granddaughters who served as flower girls assisting with the gifts during the Mass.

Polly and Ferd were married at St. George's Church on June 18, 1924 by Rev. Winkler. Polly's brother, Edward F. Kompare and her sister, Frances Hopkins of Hagar Shores, Michigan, were attendants at the wedding and also attended Polly and Ferd as they renewed their marriage vows on this happy occasion. They were presented the Plaque of Papal Blessings from the Pope by Rev. Jerome Sellak.

Following the Mass a reception was held at the Jovial Club where a delicious dinner was served to 220 guests. A program followed the dinner emceed by Ed Kompare. It was an evening of reminiscing for Polly and Ferd with many interesting and entertaining stories related of events which had occurred during their fifty years of marriage. Also, a recitation composed by Karen Schadt described her grandparents beautifully as follows:

**Grandma and Grandpa —** We, your grandchildren, have just begun to know you in the past 21 years. You have represented a stability to us during these changing times, and taught us the importance of traditional and spiritual beliefs. Above all we have learned the value of our Slovenian heritage. Your concern for us has never failed to show itself, whether it be in your willingness to aid us in expanding an idea, or just to help us with our homework, and even to see that we are all satisfied and happy. You are both living proof that the true youth in life knows no certain age, rather, it continues on in the vitality and zest for life. Thank you for the guidance you've shown each one of us, and in our endeavors. Your love for us continually shines through."

Following the program there was dancing to the happy tunes of Frank Kovacic and his orchestra.

The Klobucar children, their daughter, Pollyann, Mr. and Mrs. Graham Schadt, of Arlington, Texas, and their son, Mr. and Mrs. Ferd L. Klobucar of Beloit, Wisconsin, together with their 12 grandchildren planned the Golden Wedding celebration with the assistance of Ann Kompare.

As a final note, I would like to add that this couple is very active in lodge work. Polly attends Branch No. 16 meetings regularly and is always ready and willing to give a helping hand wherever needed. Both Polly and Ferd are very active in K.S.K.J. activities also.

It is our wish that they will be blessed with Good Health so that they will celebrate many more wedding anniversaries.

GLADYS K. BUCK

# POTS & PANS and PASTIME

We are sorry that Mr. John Femc's recipes were not completely given in last month's issue. His CITY CHICKEN and BARLEY SOUP follow.

## CITY CHICKEN

- 2 pounds boneless pork
- 1 pound veal
- Garlic powder
- Salt, pepper, as desired
- 2 eggs
- 2 tablespoons milk
- $\frac{3}{4}$  cup bread crumbs
- 1 tablespoon flour
- 10 six-inch long pointed sticks (from meat market)
- $\frac{1}{4}$  cup oleo or shortening

Cut the pork and veal into 1 inch squares about  $\frac{1}{4}$  inch thick. Thread alternately on sticks beginning and ending with pork. Season with a little garlic powder, salt and pepper. Roll into the two beaten eggs to which 2 tablespoons of milk are added. Roll sticks in the bread crumbs mixed with the tablespoon of flour. Fry slowly in oleo or shortening for 30 minutes until golden brown carefully turning once then cover and simmer for 30 minutes longer or until well done.

Note: Pork loin can be used.

## BARLEY SOUP

- 2 to 3 pounds ham hocks or smoked ham
  - 4 quarts water
  - 1 cup barley
  - 1 cup dried pinto beans
  - 1 clove garlic (best crushed)
  - 1 onion, cut up
  - 2 carrots, grated
  - 4 Slovenian smoked sausages, if desired
  - Salt and pepper to taste
- Cook for 2 hours.

Slice ham and sausages and return to soup before serving.

\*\*\*

Since we are in the midst of the home-grown tomato season you may want to try this easy, delicious method of preparing them.

## BROILED TOMATOES

Arrange in greased 9 x 13 cake pan or broiler pan without rack  $\frac{3}{4}$  inch tomato slices. Sprinkle with salt. Mix  $\frac{2}{3}$  cup bread crumbs with 2 tablespoons melted butter and  $\frac{1}{4}$  teaspoon basil. Top slices with crumbs and broil 20 to 25 minutes at 350 degrees and serve.

\*\*\*

When Professor Joseph Vrabec of Kamnik, Yugoslavia was a graduate student at the University of Wisconsin he and his wife, Jane, befriended by a Madison family, visited them often. After completing further studies in mathematics at Princeton University they returned for a visit during which time Jane made this WALNUT POTICA. I tried to reach the Vrabecs when in Slovenia where he now teaches at the University of Ljubljana, but without success.

## WALNUT POTICA

Dough:

- $1\frac{1}{2}$  cups warm milk
- $\frac{1}{8}$  pound sweetened, unsalted butter (Jane says she uses unsalted butter)
- 1 package active dry yeast
- $\frac{1}{2}$  teaspoon salt
- $\frac{1}{2}$  cup sugar
- 3 egg yolks
- $\frac{1}{2}$  cups sifted flour

Scald milk. Add butter. Pour into large mixing bowl. Cool liquid to lukewarm. Add yeast. When dissolved add salt, sugar, egg yolks and flour. Beat with wooden spoon until the dough leaves the spoon about 15 to 20 minutes. Place in greased bowl and cover well with cloth. Let rise until double in bulk. On floured cloth roll out dough with rolling pin until about  $\frac{1}{4}$  inch thick (about 25 inches in diameter). Spread with filling.

## FILLING:

- 2 cups milk, scalded
- 1 pound finely ground walnuts
- $\frac{1}{2}$  cup fine bread crumbs
- $\frac{1}{4}$  pound softened sweetened, unsalted butter
- 2 egg yolks
- 1 cup sugar
- 1 teaspoon vanilla
- 1 to 2 teaspoons cinnamon, as desired

Scald milk and pour over ground walnuts. Add the remaining ingredients and mix thoroughly. Spread over dough. Roll as for jelly roll. Place in greased bundt or angel food pan. If any left over dough use another round deep pan. (Use the edge of a plate for cutting. This way you will have the ends sealed automatically). Set in warm place, cover and let raise until double in size. Bake 1 hour at 350 degrees.

## FRENCH APPLE PIE

- Easier than apple pie, just as good!
- $1\frac{1}{2}$  quarts sliced apples
- $\frac{1}{2}$  cup sugar
- $\frac{1}{2}$  teaspoon nutmeg or cinnamon or both
- 3 tablespoons butter

$\frac{1}{4}$  cup water if winter apples are used

The apples may or may not be pared. Put apples in a baking pan (9 x 13). Mix dry ingredients and pour over apples. Dot with butter. (Add water if winter apples are used). Place in 375 degrees oven, while mixing this topping:

- 1 egg
- $\frac{3}{4}$  cup flour
- 1 teaspoon baking powder
- $\frac{1}{4}$  teaspoon salt

Beat egg until very light. Sift dry ingredients and add to egg. This should be a dry crumbly mass. Sprinkle over hot apples. Bake at 375 degrees until crust is brown and apples tender, about 45 minutes. Serve in squares with whipped cream. Other fruits may be substituted for apples — peaches, Italian prunes and rhubarb are especially good. Increase sugar with rhubarb.

\*\*\*

My husband and I enjoyed the very successful ZVEZA DAY at Lemont sponsored by Branch No. 2; Chicago. There must have been well over 500 people who participated in the beautiful outdoor mass at the Grotto. More came in the afternoon to enjoy on a perfect summer day in the lovely surroundings, the delightful music of Father Frank Perkovich's group from Ely, Minnesota, the good food, to meet old and new friends and just to relax. Congratulations Branch No. 2!

I was glad to meet members of ZVEZA and to talk about POTS and PANS. They like your recipes most so won't you please keep sending them? Hermine Dicke; 3717 Council Crest, Madison, Wis. 53711.

Thank you,

HERMINE

## No. 100, FONTANA, CAL.

Summer has left us and with this report I am reminding you of the meeting, Sept. 5th. Remember, we have a rummage sale scheduled in Sept. so during your leisure hours, we hope you will gather together saleable items and have them all ready to take to the KSKJ hall.

Remember also that the Corporate Communion Sunday is Sept. 8th at the Sacred Heart Church in Ettiwanda; this will be followed by a breakfast and the details will be made known to all members by phone. All those



## Illinois - Indiana State Convention Sunday, Oct. 13th

Slovenian Mass at St. Stephen's church, 22nd Pl. and Wolcott at 10 a.m. followed by potica and coffee in the church hall;

State Convention Meeting at 11 a.m.

Dinner and Show at the Drury Lane Theatre, Evergreen Park, at 1 p.m.

Tickets for dinner and show are \$7.50; transportation also available. cago or your branch officers.

Everyone is most cordially invited — bring your families!

Please call the Home Office in Chi-

HOSTESS: BR. 2, CHICAGO, ILL.

### No. 50, CLEVELAND, OHIO

Our exuberant June meeting was attended by 101 members. Hospitalized members were Betty Sernel and Carol Sirsch. Get well card was sent to Frances Wichert. Mary Susnik donated \$5 to the SWU Scholarship Fund in memory of her brother who had just passed away. Welcome to two new members, Jane Vidic and Sophie Valconi.

Our deepest sympathy to Olga Katosoc on the death of her mother, Mary Wayer in June. May she find her peaceful haven in heaven.

Our annual visitor from Florida was Ann Dekleva. We enjoyed seeing her.

Welcome to the 25 members of Br. 49 who will join our Br. 50 on approval from the Headquarters.

A trip is being planned for the Pennsylvania State Convention in Pittsburgh on Sunday, Oct. 6th. Reservations later.

One hundred and seventy-five members and guests from all parts of Cleveland enjoyed reminiscing with friends and sister-cadets at the Reunion Party June 21st in Cleveland. We enjoyed the classic 1930 films of SWU parades. With fun and laughter permeating and a delicious lunch being served, joy prevailed all corners of the hall! The program was well-planned and an honor plaque was given to Toni Turek, our former Nat'l President, for her outstanding achievements and loyalty to the Slovenian Women's Union. The many years of hard work and faithful service she accomplished was appreciated. We still rely on her experiences and instructions for branch proceedings. That evening we also had a pleasant way to gain some funds in the distribution of tickets for two beautifully dressed Infant of Prague statues. Thanks for the encouraging words of greeting we received from our Founder

and namesake of the Cadets, Marie Prislant of Sheboygan, Wis. This was the crowning touch to make our Cadet Guard's Reunion a smashing success.

Among the soft breezes of wind blowing thru the tall trees with sunshine peeping thru and Our Lady of the Immaculate Conception enshrined with flowers, looking down on 75 members and guests, we were solemnly aware of the silence and religious atmosphere at the Shrine on Chardon Road June 23rd. Our breakfast, served by volunteer member Jean Tomsic and the Sisters, was very delectable and appetizing after inhaling the fresh morning breezes. Those who pray together, stay together, is a good motto for everyone. God bless us all with good health, pray for us who need it, enjoy the remaining summer weather and happy vacations to all on Porchville or elsewhere! See you at the next meeting in September.

SOPHIE KOPLAN

## BELOVED MOTHERS... ...LOVING DAUGHTERS

### No. 55, GIRARD, OHIO

Mrs. Virginia Juvancic Bestic was honored at the Union's Mother and Daughter banquet on May 19, as "Mother of the Year."

The banquet was attended by 75 members and their guests, and chairman of the event was Sophie Cekuta, assisted by co-chairman, Matilda Cigolle. Committee members included: Josephine Perusek, Mary Kristin, Nancy Dombrosky, Beatrice Brayer and Maria Cvetnic.

President of the Br. 55, Mary Macek, introduced the guest speaker, the Reverend Vincent Lisi, assistant pastor at St. Rose Church, and Mrs. Martha Masternick, wife of Girard City mayor, Joseph Masternick.

Matilda Cigolle was mistress of ceremonies, and she introduced all members and guests attending the dinner, including special guests: Mrs. John Juvancic, Mrs. Bestic's mother; Sister Edna Marie and Sister Jeanne from the Mother House in Canfield; Henrietta Cekuta and Eleanore Luzar.

Entertainment for the evening featured Sandy Kobal, Irene Meser and organist, Edward Standohar, all members of the "Veseli Slovenci" or the Happy Slovenians of Girard.

Father Lisi addressed the group on the importance of motherhood, saying that the example a mother sets at home has a great effect on the children. Offering a word of advice

he said: "Hug them, but don't bug them", and urged the mothers attending to have faith and follow their Slovenian traditions that relate to mothers.

"Mother of the Year," Virginia Bestic, the daughter of John and Frances Il Juvancic of Girard, was married to Frank P. Bestic on May 29, 1948. Mr. Bestic is a machinist at Youngstown Sheet and Tube.

The couple has five children, including: Michael, a graduate of Youngstown State University and a student at Ohio State University's School of Medicine, who graduated June 7 and planned to be married June 15; Richard, also at Y.S.U. graduate, who is now a sophomore at O.S.U.'s school of Dentistry; Gregory, a student at Y.S.U., majoring in accounting; Mary Ann, a senior at Chaney High School; and Carol, who will enter Volney Rogers Junior High School in the fall.

Mrs. Bestic is a registered nurse, and had been a reporter for The Girard News, before the Youngstown Hospital Association School of Nursing.

She works at North Side Hospital, and is a member of nursing organizations in the area. She is active in the Catholic Nurses and the Mothers' club of Sigma Phi Epsilon fraternity. Her hobbies include: cooking, reading and chocheting.

Prize winners at the dinner were: Mary Bradish, Helen Maholtz, Johanna Aciri, Mary Lou Hribar, Frances Hribar, Ann Sinkovich, and corsages were given to Virginia Bestic, Martha Masternick, Frances Juvancic and Mary Macek.

\*\*\*

Approximately 274 area residents attended the Union's Card Party at the Home on April 25. Chairman of the event, Nancy Dombrosky, and her co-Chairman, Mary Kristin, have extended their thanks to all who helped make the party a success.

Miss Sophie Cekuta and her brother, Edward Cekuta, hosted a party in honor of John A. Winfield, the Cekutas' brother-in-law, who was recently promoted to president of the Brockway Glass Co., Pa., and his daughter, Sherri, a student at the University of Kentucky, who won a scholarship for the summer and traveled through 13 countries in Europe.

Approximately 14 members of the Cekuta family attended the dinner, including Mr. and Mrs. Joseph Cekuta, Jr., of Girard; Mr. and Mrs. William Cekuta, of Youngstown; Lt. Cmdr. and Mrs. David L. Twaddle and their children Kawita and Jackie, of Willingborough, N.J., who were visiting Mrs. Twaddle's mother, Mrs. Mary





"MOTHER OF THE YEAR", Mrs. Virginia Juvancic Bestic (seated at left) is shown with her mother, Mrs. Frances Juvancic, of Girard, and her two daughters, (standing, left to right) Mary Ann and Carol.



## 1973 PENNA STATE DAY COMMITTEE

Back row, standing: L. to R. Mary Snezic, President of Br. 67, Mary Brodesko, Treasurer and Frances Pitchenlino, Charter Member and Sec.-Treas. during the first years of Br. 67; Front row, L. to R.: Mary Percic, Secretary, Mary Zornich and Mary Slavish who are the oldest members of Br. 67.

Kristin of Townsend Ave. Mrs. Kristin also attended the party and the Cekuta's 90-year-old aunt, Mrs. Anna Godec, was a special guest, as was Mrs. Virginia (Cekuta) Winfield, wife and mother of the honorees.

### REPORTER

#### No. 57, NILES, OHIO

Here I am back in circulation after being handicapped for two months since I broke my arm in Pittsburgh. But, I'm coming along fine now.

I see where Virginia Zevkovich is doing real well since her operation. Virginia's daughter, Patti, graduated this year, too. Congratulations, Patti.

And then, while I was out of circulation, Jerry Spoljeric had a serious operation and I hear is doing very well.

Ann Malesevich is vacationing in Slovenia and I'll bet she is having a great time. Mary Spagnoletta is spending her vacation in Canada and Frances Yerman is on a Caribbean cruise.

Several members of our branch had the pleasure of attending the wedding of Marjorie Damalia and Sam Augusta. It was very beautiful and took place at Mt. Carmel church and later, the reception was again very lovely. Marjorie was a most beautiful bride and the groom was equally handsome. Marj is the daughter of Mary De Capua and both are our members. We all wish you many, many happy years and God bless you both.

Wishing all those get-well wishes and those with birthdays a Happy Birthday! See you all at the picnic!

### MARY MOLER

Reporter

#### No. 72, PULLMAN, ILL.

Our July meeting was held at the home of Mrs. Glusac, and first of all, we all want to thank you, Mrs. Glusac, for the lovely afternoon we had at your home, and for all the delicious home-made goodies you served us.

We were happy to welcome back Mrs. Nemenich, who has now moved into our locality.

Our next meeting will be held on Wednesday afternoon, October 9th, at the home of Mrs. Stephanie Sheehy, 722 E. 158th St., South Holland. Please come and spend an enjoyable afternoon among friends.

Best wishes to all our ailing members.

### WILMA ZAGAR,

Reporter

#### No. 73, WARRENSVILLE HTS. OHIO

Since Labor Day is the first Monday of the month, our regular meeting and annual cook out will be held on Monday, September 9th at 6:30 P.M. The last couple of years the weather was against our having this affair outdoors, and hope this year luck will be with us. Regardless, the food is delicious whether eaten inside

or outside, and we hope all the members possible will be able to attend.

Our heartfelt sympathy and prayers are extended to Betty Simec and Ann Modic, as well as their families, as Betty's beloved Mother — Mrs. Anna Bednar, and Ann's brother — Michael Lukas, recently passed away. May they rest in peace!

Sorry to report that our Vice-President Ann Fike, and also member Adeline King, are both hospitalized at this writing, and hope that they will be feeling better in quick order. One of our Junior Members, Gary Mauer, son of Ernie and Rosemary Mauer, is also hospitalized following an automobile accident, and our thoughts and prayers are for his speedy recovery also.

Roselyn Hrovat, daughter of Joseph and Dorothy Hrovat, recently became engaged to Robert C. Parker, III, son of Mr. & Mrs. Mark Taylor. The young couple will be married in November.

Mr. & Mrs. Jack Yane (Ann) are vacationing in Arizona, California, and also Florida, for three weeks, and while in Florida will be visiting Mr. & Mrs. Andrew Duale (Florence).

We would like at this time to wish good luck, good health and much happiness to Mr. and Mrs. Casey Liska (Elsie) and family, who recently moved to their new home located in North Olmsted, Ohio.

### MILDRED D. ROBERTS

Reporting Secretary

# PEASANT WEDDING (KMEČKA OHCET) TOUR

by HERMINE DICKE

My mother, Marie Prisland, and I joined the "Peasant Wedding Tour" in Pittsburgh, Pa., with 231 passengers on May 18th returning two weeks later. The polka music, singing and dancing that began at the airport continued in the aisles throughout the fun flight to Ljubljana, capital of the Republic of Slovenia.

The large industrial and recreational city of Kranj, beautifully edged with mountains, was our first stop-over at the modern Hotel Creina. Here after a well prepared Slovenian roast pork dinner we were entertained by a quality musical group including two violinists, an accordionist, a clarinetist and a base violinist and twelve handsome couples who expertly performed the authentic folklore dances.

After a very warm welcome by Professor Joseph and Tončka Lekše (my mother's cousin), their two daughters and their families we leisurely enjoyed at the Lekše's home in Celje a superbly prepared dinner including two varieties of potica.

By bus the next day, Tončka, my mother and I enjoyed a pleasant and relaxing trip to Rečica ob Savinji, my mother's birthplace. The many picturesque villages and pastoral scenes along the country hillside were highlighted by the colorful spring flowers and blossoming fruit trees. Neatly cared-for gardens were flourishing, a number of which were being cultivated by women. Cabbage, onions, lettuce, barley, oats, "pole" beans, regular beans, strawberries were but a few of the lush crops in evidence. Miles of twining hop vines, two to three feet high, supported on high wires or ropes made attractive sights in the valley of Žalec — we were told that Slovenia is one of three largest hops producing centers in the world. The many red steeped churches scattered over the countryside and hills marked each little cluster of homes that the church served.

May 24th was a memorable day when Tončka joined my mother and me on a tour of visits which began with my aunts, Jera and Francka Prisland who manage a farm in Sentjanž. Their home like most we visited has the traditional tile stove in the living room where a crucifix hangs high in one corner, white curtains on the windows

and the stenciled designs on the painted walls. Reluctantly we parted to drive to Radmirje to surprise the very personable Fr. Joseph Fažer who two years ago returned after spending four years in the United States mostly in Cleveland. His magnificent St. Francis Church stands high on a hill overlooking a breathtaking view of the surrounding valley below with scenic mountains in the background. We were enthralled with his story of how in the past royalty stopped in Radmirje while enroute on religious pilgrimages. Priests often heard their confessions here. Since these people of royalty liked the village priceless gifts were donated. Father showed us the solid gold twenty-three inch high tabernacle encrusted with some 300 precious jewels (rubies and diamonds in prominence). Included also were three solid gold chalices in varying sizes delicately hand designed in tiny petals, flowers, fruit and other patterns. In specially built drawers a number of rare vestments embroidered with gold and silver thread were stored; one was exquisitely sewn by Maria Anna of Holland, sister of Maria Teresa, empress of Austria. Another was sewn from part of the wedding gown of Maria Teresa. Father hopes to have this awesome collection some day on display for tourists to enjoy.

From Radmirje we briefly visited Mlinar's in Bočna, relatives of Christina Rupnik of Sheboygan and her sister, Josephine Remshak, from Colorado. We then drove to meet the Frank Mikeks, relatives of the Gnaders of Milwaukee at Bočna. Unfortunately the Gnaders had just departed for a short trip; although strangers, were welcomed like old friends. Suddenly the table was spread with bread, želodec, cookies, kava and three kinds of wine. My mother soon discovered that Franc Mikek was the son of a former organist in SS. Cyril and Methodius Church in Sheboygan. She asked Franc: "Are you also musical?" With that inquiry the beautiful singing began including Franc and Antonia Mikek, a neighbor who had stopped in and his father-in-law. What harmonious voices! For almost an hour they sang. I enjoyed every minute of it.

Back in Rečica ob Savinji we called on Mr. and Mrs. Stiglitz (Prislands) before visiting Mrs. Ančka Kosmach, a



Kmečka Ohcet in Ljubljana each May attracts crowds who enjoy seeing the grand parade down the main street of Slovenia's capital city. The paraders, numbering in the thousands, are all dressed in their beautiful native costumes and many carry colorful red umbrellas!



The bridal couples also dress in their native costumes or traditional wedding garb and are the honored guests of Ljubljana for one week. In the parade, they are given places of honor, each couple riding on a flower-bedecked horse-drawn carriage. It's a photographer's paradise!



classmate of my mothers. Although she had been bed-ridden for four years she was in marvelous spirits greeting us warmly. The final stop that day in Rečica before returning to Celje was at my mother's birthplace where she lived for 15 years before coming alone to America. The Veneks have redecorated and enlarged the home but there was still the same bedroom, the same warming tile stove in the living room and the beautiful hills outside which she loved as a girl.

The Lawrence Ožeks from Celje brought us back to Ljubljana the next day to attend the 10th Annual Peasant Wedding activities. The festive morning parade or wedding procession with its colorfully decorated horse-drawn wagons and carriages filled with cheering people included about 3000 persons in attractive national costumes, hundreds of musicians and fourteen bridal couples coming from Slovenia (selected by popular vote through the newspaper) and their republics of Yugoslavia and from America, Australia, Austria, Germany, Holland, Italy, Swe-

den and Switzerland. A carriage was furnished for each of the bridal couples who on their laps carried beautifully decorated wooden cradles provided for their children who some day may join in another wedding pageant.

My mother, Tončka and I spent most of the second week traveling by car to Innsbruck, Austria after visiting Erezje, the National Shrine of Slovenia and beautiful Lake Bled. Innsbruck is a jewel of a town nestled in the snow-capped Alpine Mountains. The scenery is magnificent, the shops exciting and the historic sights marvelous to visit. My mother looked forward to hearing their zither music, but she enjoyed even more the yodeling by the Tyrolean entertainers. The return Italian route gave us the added thrill of seeing Cortina d' Ampezzo with its high rugged, jagged snow covered mountains where once the Olympics were held.

There wasn't quite the gaiety on the return flight home — could it be that we were still happy, but tired?

## WEDDING IN LJUBLJANA



Mr. & Mrs. Leslie Shook, the American couple in this year's Kmečka Ohcet celebration, look down from their carriage holding on to their hand-painted cradle, a gift to each bridal couple from the city of Ljubljana.

VERONA, PA. I thought you might like this article for publication in our Zarja. I would give you some of the information I have on the annual Kmečka Ohcet held every May in Ljubljana, Slovenia.

I am a member of Br. 91 of S.W.U. in Oakmont, Pa. My daughter Elizabeth and her husband-to-be were invited to be the couple to represent the United States in the "Peasant Wedding," 1974 held on May 25th.

From the minute we took off from the Pittsburgh International Airport, it seemed like a fairy tale come to life. The passengers on this special charter flight were all fabulous people and we made many new friends from all over the U.S. They all flew over for this special event as it is most colorful and unique. To be exact, there were 230 of us flying over. My husband and I accompanied the newly weds-to-be during the whole week of celebrating. Then the couples were given a 5 day honeymoon at Portorož, a resort on the Adriatic Sea.

After arrival on May 20th, we spent a day resting and on the 21st, we visited the famous Union Brewery. We also visited Križanka, an outdoor theater for the grand opening of this event and fireworks display. On May 22nd, the Bridal Party hosted by the town of Domžale. We visited a department store and Arboretum. At Radomlje, at Sporn's Inn, the brides' skill was put to test. Lunch was there before our departure to Mengeš where we had a reception on the "glavni trg". After a program at Stefel's farm, we went back to Ljubljana. On May 23rd, there was more sight-seeing of the

country and museums and the department store Merkator in Ptuj. The Wine Cellars of Slovenske Gorice were tried and then lunch at Castle Borl. In a procession to Markovci, we had a stop at the village of Spuhlja and then to the Budina and Kuhar's Inn. At the city of Ptuj, the bachelors had their "baptism" and competition at household tasks. The Bachelor's Dinner followed.

We visited Ribnica and Sodražica on the next day, May 24th also Nova Stifla where the Bridal Party conducted a press conference under a "Lipa" tree in the village square. Lunch was at Cene's Inn and then a performance of the folk ensemble "Bratislava." We enjoyed the traditional "Štranga" and display of the bridal trousseau.

May 25th was the big day when the horse draws carriages arrived at the "Gospodarsko razstavišče" with the folk ensembles, bedecked in their colorful Slovenian Native Costumes. The Grooms were soon to arrive and then, all to the Hotel Union to pick up the Brides! The Wedding Procession took place thru the city of Ljubljana's main streets. Everyone was either in the parade or watching it. At Sušarski most, the "Štranga" was up, barricading the procession according to tradition. Soon they were on their way to the Hall of the Magistrates for the wedding ceremony. And, then to the Tivoli Hall for the festivities where we all were thrilled with the culinary show and performances of folk groups.

After the wedding party, the couples departed for their honeymoons and we for home. It was a marvelous and unforgettable week for us and chance in a lifetime for our young couples! God bless them.

**MRS. JOSEPH HEZIR**

Member of Br. 91  
813 Allegheny River Blvd.  
Verona, Pa. 15147



# LEMONT ZVEZA DAY THE BIGGEST EVER

With the finest cooperation and the blessing of excellent weather, our annual ZVEZA DAY in Lemont July

21st was exceptionally successful. The preparations began some time ago, and each one knew that we were counting on her to help, so many members pitched in and did a fantastic job. The organizing of the groups that came from Ohio, Wisconsin and Minnesota took the kind of special effort that only our wonderful officers can make! We loved seeing you all and seeing your happy faces. Did you all feel as one lady from Ohio who said: I think I'm in heaven!

Needless to say, we have many to thank, and we do sincerely.

Who was all there? So many, that I'm afraid I'll leave someone's name out by accident. Our officers were headed by Honorary President, Marie Prislant of Sheboygan with her daughter and son-in-law Hermine and Bob Dicke of Madison, Wisc. Anna Pachak came all the way from Pueblo, Colo. to see us and there were members with the bus from Eveleth, Minn. among them, Mrs. Mary Menart, the new secretary of Br. 19. On the West Allis bus came Marion Marolt Nat'l Auditor, and in cars from Milwaukee were Frances Plesko past pres. of Br. 12 and their secretary Mary Dezman.

The Ohio group were mostly members of Br. 32, Euclid led by Nat'l President Mary Bostian; we also met Frances Sietz of Br. 50, Rose Kosko, Pres. and Stella Dancull Sec'y of Br. 21, Louise Eply, Sec'y of 73 and Anna Eppich, Cecil Znidar and Ann Tekavec, officers of Br. 32.

SWU Officers attended the short get-together after we breakfasted at the Slovenian Sisters' high school cafeteria. There also were Nat'l Auditor Ann Kompare of So. Chicago and Nat'l Sports Director, Lil Putzell.

On the hill during the day we spotted the Joliet contingent with Pres. Emma Planinsek, Recorder Josephine Erjevec, former Sec'y Fran Gaspic and from So. Chicago the Spretnjak girls, Pollie Klobucar and Alvie Srebroth, of Br. 16 and Millie Poropat, Sec'y of Br. 95. LaSalle was represented by Emma Shinkus, and Marie Gornik and Oglesby by Lena Dawson. I know there were many more.....forgive me for not mentioning you all.

Our fraternal family was supplemented with the presence of a number of national officers of the American Slovenian Catholic Union, namely Ed Ancel, Rudy Pucel and Tony Mravle of Joliet and Ed Kucic of So. Chicago. These friends and many more came to make the day so grand.

The music by Joe Cvek and his Orchestra of Eveleth, Minn. made us all extra happy. Why is it that the sound of happy polka music sounds so right at a Sunday afternoon picnic? We appreciated their coming so far and hope they all enjoyed their visit with us. Fr. Frank Perkovich, the pastor of Resurrection Church in Eveleth who headed the large Minnesota group of 47 was most pleased and so were we, at the success of the POLKA MASS at St. Joseph's Church in Joliet the night before and the popular response to their Polka Mass Record Album which people were so anxious to buy as remembrance of this occasion. I've had many, many tell me that they play those songs with tears in their eyes!

Everyone was anxious at 3 p.m. when the grand prizes were given away. The prize winners were not there in person; all three gifts were quickly delivered. Winners were:

1. Two Round Trip Tickets to Slovenia to Roseann Schomber of Eveleth, Minn.;

Mrs. Schomber is a member of Br. 33 and wishes to have her parents, Mr. & Mrs. Edward Krall of Duluth enjoy the fabulous prize. They will travel to Ljubljana this month for a three week vacation. It is especially delightful for this family as their mother, the late Mrs. Helen Krall was president of Br. 33 for many, many years.

2. Zenith 19 inch Color TV to C. Legan of Euclid, Ohio; and

3. the Mink Stole to Mrs. Ivanka Matic of Euclid (a member of Br. 50).

All three prize winners have sent us most gratifying letters telling of their surprise and pleasure to be so chosen.

We were overwhelmed at the success of this project and thank all our members from throughout the U.S. for your wholehearted response. The prizes were all excellent — the best quality available and we felt sure that "nothing but the best" would do! It turned out we were right!

The good Franciscan Fathers in Lemont deserve our gratitude for all their courtesies shown — the accommodations at the Baraga Retreat House were the finest, the food was plentiful and the religious ceremonies left everyone feeling close — heart to heart! A pleasant surprise was the visit to our Zveza Day of Rt. Rev. Msgr. Maximilian Jezernik of Rome, Director of Slovenik Seminary for Slovenian Priests who was in the States to attend the consecration of the new Bishop of Cleveland.

And what can we say but THANK YOU in capital letters to the kind and gracious Sisters of St. Francis at Mt. Assisi. They were the loveliest to work with, never denying any request at the Breakfast service Sunday morning to our out-of-town guests.

Reports of Zveza Day have already been written. With extreme pleasure we thank Mrs. Gizella Hozian, our good member of Br. 2 and president of Chicago society St. Anne's of KSKJ. We are reprinting her printed commentary in "Glasilo" July 31st in the Slovenian section. And, KSKJ Vice-President Ed Kucic gave the weekend activities a most thoughtful and comprehensive description in his write-up. Particularly on the Polka Mass, he comments:

"The enthusiastic response by the parishioners (of St. Joe's church in Joliet), visitors, friends and members of the S.W.U. from many states was something to hear. The result was a joyous and inspiring worship service in no way detracting from the solemnity of the Mass. All that we talked to were happy they had participated in the Mass and were very complimentary in their remarks. In our current times, most parishioners are looking for shorter masses, but coming out of church, one man said: With this kind of Mass, I wouldn't mind staying in church for two hours! This in itself is an opinion shared by many — it was an experience that will always be remembered and the recording of the Polka Mass is a beautiful reminder."

He concludes: "All in all it was a very successful weekend for the women of Zveza and I'm sure the officers and members who planned the affair and worked so hard over the weekend were very happy with the results."

On behalf of the hostess branch No. 2 and the Home Office, our fondest wishes to you, our members, families and friends who were with us in Lemont and hopes that next year will be again a time for re-uniting our spirits and friendships!

CORINNE LESKOVAR

ZARJA—THE DAWN

Our branch is proud and happy to say that we have completed a most successful winter and spring session with all of our business tucked away for the summer. Our final meeting was highlighted with the appearance of Mary Kay Mont Pas of Indoor World and a consultant of Armstrong Cork Co. as our guest speaker. Her subject for the evening was on carpeting. I do declare that she has given our ladies a most interesting and inspiring information on carpet care and what to look for when purchasing a carpet. We thank her for it. We will have the pleasure of seeing her again in the fall when she will speak to our group on what is the best kind of flooring to buy. So, plan to be with us.

Again, we have selected Evelyn Driscoll as our chairlady for our books project which will be held at our October 2nd. meeting. Anything Evelyn puts her hands to is bound to be successful! That is why the members select her as our Chairlady; she always does a tremendous job.

After the program and brief and informal meeting we all sat back and enjoyed the goodies donated by Helen Hoff, Ann Pave and Alyce Kropel. It was nice to see Alyce again and Emma Yergovich back with us again. They are always ready to give us a helping hand. Thanks Emma!

Cash donated by: (\$7) Marge and Olga Krmpotich, (\$2) Evelyn McNulty, Vickie Tomich, and Helen Stewart, (\$1) Anna Tumpich.

Again, our heartiest congratulations to Evelyn McNulty on becoming a grandmother for the eighth time. The newest addition is a girl Michele born to Rose Mary Piontek on May 28th.

Our birthday celebrants for the month of August were: Rose Ballock, Rose Dosen, Ann Kompare, Ann Kuehle, Bernice Golden, Matilda Martin, Anna Nagoda, Lucille Nosich, Anna Plesha, Mildred Poropat, Genevieve Ross, Mary Zelenika, Matilda Stevens, Olga Krmpotich, Eva Mlinarich, Emma Yergovich, Rose Winters and Evelyn McNulty.

September celebrants are: Matilda Cacich, Mary Hecimovich, Mary Mate-sich, Mary F. Mundger, Mary Perkovich (Bob), Manda Spehar, Kate Starcevic, Anna Tumpich, Dragica Vukovich, and Michalene Pujdak.

Be sure to attend our September 4th. meeting and bring a guest with you. See you all then.

MILDRED JAMES

## Cleveland Deb Ball set for Dec. 28th

Back to work again and this time it's for our Debutante Ball. This will be held Dec. 28, 1974 at the St. Clair Slovenian National Home. This Home has been newly decorated for their recent 50th anniversary and it's really a beautiful place for a Cotillion!

This Ball should be an important gala for every Slovenian family that has a young girl. We want to show them that they are our beautiful generation that deserves to have the spotlight put on them! We are also proud of our young people and another thing, quite often, fathers never get the chance to walk their darling daughters down the aisle anymore. So, here is the opportunity for fathers of our Slovenian families to present their daughters. Events like this are never forgotten.

Since this too, will be a big charity event, just like other organizations of ethnic groups hold, we should get started and help out for good causes. Just think, this will be another first for the S.W.U. and for Cleveland —a Charity Debutante Ball with all proceeds to a worthy cause.

This time, it will be the Fourth S.W.U. Cotillion, and we will do things a little differently. The young ladies who were our former deb's in this area will form the committee to manage the whole affair. The past adult committee members will act as advisors and will help whenever they can. Until such committees are arranged, any information you may wish you can get by calling me at 261-2856.

FRANCES SIETZ

### No. 96, UNIVERSAL, PA.

(Photo on page 15)

Pennsylvania Day occurred on Oct. 14, 1973 as guests of Branch 67 in Bessemer, Pa. We were all greeted by "Polka-Dot" Mary Snezic who is president of that branch and by a number of her sister-members, as we came into Croatian Hall, beautifully decorated for this festive occasion.

State President Mrs. Anna Trontel welcomed everyone heartily and expressed sincere thanks for the invitation, for the reception and for the wonderful day which had been planned. Mrs. Snezic presented the Choir from St. Anthony Church who sang beautifully the "Kyrie" in Latin, Glory to the Bells, Jesus Lead the Way, the Lord's Prayer and other selections. We could have listened to more of their renditions but we know that voices do tire; nevertheless they sang many more than originally programmed. Mrs. Mary Tomsic, Honorary State President was present and gave us advice for growth of Zveza, as did Mrs. Anna Trontel. There was discussion and reports from delegates from different branches in Pennsylvania. The Reverend Father Maloney from St. Anthony's Church led us in prayer and likewise gave us an inspirational spiritual message to remember and to heed in days to come.

After a wonderfully good dinner served by members of Branch 67, the Veseli Slovenci from Girard, Ohio entertained us with their singing and dancing. Everyone of us enjoyed the day so well that we said that we

would be glad to return to Bessemer every year!

Thank you 'Polka Dot' and all your members for such a grand time.

MARY P. KLEMENCIC,  
zapisnikarica

### No. 96, UNIVERSAL, PA.

It's nearing the time for our State Convention which will be held Sunday, Oct. 6th at Renton. We have many nice plans for the day's program so I hope to see many of our Penna branches there. It is also the 35th Anniversary of our branch. We will have our efficient and excellent cooks working hard to prepare a delicious meal. You will also be happy, I'm sure with the event. So, please come to Renton on the first Sunday in October.

Mr. & Mrs. Frank and Ančka Podobnik had a surprise party on the occasion of their 62nd wedding anniversary! Ančka is our member and we certainly wish them both a happy and healthy year and many more. We celebrated at the home of their daughter, Kathleen. Thanks to the family for the wonderful day.

Our family mourns the loss of Lawrence Kokal, father of our member Mary Yereb and sons Lawrence John, Frank and Joe, also a daughter in the home village of Gorenja Vas in Slovenia. The members prayed at his bier on the eve of his funeral. To the family, our deep sympathy.

Greetings to all members throughout America.

PAULA KOKAL



## No. 42, MAPLE HGTS., OHIO

Summer is almost over at this writing and I hope you all have a nice season. I know there was gladness and sadness for many of you. Hope all is fine now. Our sympathy to Millie Lipnos who lost her niece.

Mary Ann Filips was hospitalized with foot surgery. A new grandmother, Frances Glavic, is happy to announce that her daughter in No. Carolina had a son. She spent some time with her there. Also, our belated wedding anniversary wishes to Cilka and John Hovevar on their 40th! Mrs. Angela Perko's grandson was married in July. September birthday gals are: Theresa Filips, Millie Lipnos, Antonia Matis, Mary Prhne, Angela Perko and my dear mother-in-law, Mary Prhne who is 94 years young! Happy returns of the day to all.

We had a nice day for our picnic July 21st at Bob's farm. We appreciate the nice crowd. It was good to see Donna Stubler and her family, Frances Glavic and her family, Betty Kosak's family, Marge Lipnos family. Our singing gals, Mary Yemec, Nicholetta Larchbacher and Mary Fink, were accompanied by accordionist Lou Kastelic. We had our picnic with Planina Singing Group and Al Glavic did a lot of work. It was nice of Olga Ponikvar to let us have her husband's truck so we could bring the big articles down. Wished more of our members could have made it, as it was a perfect day! Bob and Carol Kastelic have a beautiful place. Bob took us for a hay ride, children and younger folks first and we older (ha!) people later. It was fun! Then, we had a weiner roast. Thanks, again, Bob and Carol for your place, Al Glavic, Olga and Bill Ponikvar for everything!

Ladies, no bake sale this year. We are asking all members to please donate \$2 to the treasury instead. We discussed this at the last meeting. I will write to you about it. Please come to our next meeting and ladies, see about your dues. See you Oct. 15th. We have a lot to talk about, so do come.

MARY LOU PRHNE

## No. 43, MILWAUKEE, WISC.

After a brief vacation, we're back to our monthly meetings. There are only a few more this year, so let's start the "ball a rollin'" and get some new members. Our quota hasn't been reached. I feel certain that you can find friends or some in your family who would enjoy the benefits of belonging to our S.W.U. Speak up! Call them, be friendly, smile, be help-

ful and I'm positive you will get them to join. We need and must add new, good, active members to our rolls!

I have tickets for the State Convention Sept. 22 and hope we shall have a good representation from our branch. This is your chance to bring up and discuss the future of our great S.W.U. The delegates will read their reports, for your complete attention. These conventions are very important not only as social events, but meetings are business.

We have several members who have had major surgery and among them are Mary Wuky who is seriously ill, Josephine Kolar, convalescing at home now and Fanny Cerar who is still at St. Luke's. We wish these members and all our other shut-ins, a speedy recovery.

Sympathy to Esther Schnitz family whose husband passed away recently. He was an usher at St. John the Evangelist Church. May God reward him.

I hope our vacationers enjoyed themselves. Donalyn and Donald Walsh are spending theirs in Canada. Mary Kiel and her husband, Eddie decided to go to the Hudson Bay Area. Beverly Frangesh came from Florida to visit her parents and relatives but will soon return to Florida to be hospitalized.

Congratulations to Vickie Sporis, elected as chaplain of our Eagles Auxiliary.

The Galluns also had a visitor, their daughter, Margie, the only mail clerk in Florida, who spent her vacation with them.

We have several social events this month. Sept. 1st we go to Lemont for the concert of the Gallus chorus from Celovec. Sept. 22nd is the State Convention and we are planning a trip to "Our Lady of Snows" Shrine Sept. 28-29. Anyone interested, contact Mary Kiel, 481-8566 or myself, 481-7357 for further information.

On Nov. 10th, our Annual Poultry Card Party will be held at our good old Rebernisek's Club 36. We have been very fortunate with our members in donating prizes and getting their help. Prizes of all sorts will be needed. Please help the committee to make this a great success. More discussion will be held at the Sept. 5th meeting. To all belated August celebrants and September birthdays, congratulations! Be sure to attend the Sept. 5th session. You know if you attend 5 or more meetings a year you will be eligible for a gift in December.

ROSE KRAEMER  
Sec'y

## PARLIAMENTARY PROCEDURE

### I. Order of Business

1. The meeting is "called to order" by the president.
2. The minutes of the preceding meeting are read by the secretary.
  - a. May be approved as read.
  - b. May be approved with additions or corrections.
3. Monthly statement of treasurer is "Received as read and filed for audit." (Chair so states.)
4. Reports of standing committees are called for by the president.
5. Reports of special committees are called for by the president.
6. Unfinished business is next in order at the call of the chair or of the meeting.
7. New business.
8. The program:— The program is part of the meeting; the president "presides" throughout, but the program chairman makes report.
9. Adjournment.

### II. Duties of a President

1. To preside at all meetings.
2. Keep calm at all times.
3. Talk no more than necessary while presiding.
4. Have agenda for meeting before her and proceed in a businesslike manner.
5. Have a working knowledge of parliamentary law and a thorough understanding of the constitution and by-laws of the organization.
6. Keep a list of committees on tab'e while presiding.
7. Refrain from entering the debate of questions before the assembly. If it is essential that this be done, the vice-president should be placed in the chair. A president is not permitted to resume the chair until after the vote has been taken on the question under discussion.
8. Extend every courtesy to the opponents of a motion, even though the motion is one that the presiding officer favors.
9. Always appear at the rostrum a few minutes before the time the meeting is to be called to order. When the time arrives, note whether a quorum is present; if so, call the meeting to order and declare "a quorum is present."

(From the pamphlet issued by the  
League of Women Voters)

JARJA—THE DAWN



BR. 100:

who desire to participate in this lovely event, please contact Mary Omaitis.

I report with deep regret the passing of Bill Arneson, the husband of Marie who was our Mother of the Year. God decided that Bill had suffered long enough so He called him home. Our sincere condolences are offered to the Arneson family and are especially extended to Marie, a most gracious lady.

Mr. & Mrs. Frank Zajc are proud grandparents again, the new arrival is named Robert Edward. Another pair of happy grandparents are Mr. & Mrs. John Petrich — their granddaughter is named Coleen Marie Conley. Coleen was born in Hawaii as her daddy is in the service of his country with the Armed Forces and is now on a tour of duty in that beautiful flowerland. Grandma Petrich spent two weeks in Hawaii awaiting the birth of Coleen — it seems grandmas just have a way of being where they are needed.

Undergoing surgery at the Kaiser Hospital was sister Florence Strnad and at the Community Hospital this summer was sister Mary Ulchar. We wish them both complete recovery. Also in the Kaiser Hospital was sister Mary Reck. We wish to extend to her get well wishes and may she be in our midst in the very near future.

We have many birthday celebrants for the month of June, so I might just as well get started with the names: Mary Ulchar, Josephine Prudich, Lucille Petrich, Faye Videgar, Josephine Squok, Mary Reck, Anna Logo, Mary Krayac, Elsie Ciszak and Nettie Hren. Happiness and health with many birthdays to follow is the express wish of yours truly.

Vacation time brough my favorite vacationer here who has come and gone — I am referring to my brother, of course. Were I able to grant wishes, to the people of the world, there would include good health and having a brother like the one I have the good fortune to possess, having learned long ago that I should not take him for granted, realizing too, how fully endowed I am to be able to claim him as my dear kin.

Just give a little thought to your brother, or if you are fortunate to have a sister, think about them a bit. Wouldn't it be wonderful if you could see them right now? Love your family and friends for the short time we have together, remember that time has fast legs and runs out in a hurry!

Enjoy your summer months — have a really wonderful time and if God so destines, we'll see each other in Sept. Happy days to all is the desire of your reporter, **EDITH DRAWENEK**

SEPTEMBER, 1974

## Forest City celebrates a "Slovene Weekend"

Reports of the first "Weekend in Slovenia" ever held in Forest City, Pa. show it to have been a most rewarding and enjoyable time. The Forest City News, published by John Kameen, covered this event in their June 6th, 1974 publication which we are happy to print in part below. Gratitude to Mary J. Kameen Pres. of Br. 7 for submitting this material. In the same issue we were sorry to read of the accident suffered by our Br. 7 Secretary, Josephine Gostisha and hope that by now she's improved and well along the road to recovery.

Our compliments and congratulations to the committee in charge of Slovene Weekend for carrying out it's most noble purpose.

### EDITOR

\*\*\*

A weekend unmatched in area history was completed Sunday night June 2 at midnight as the last life was extinguished at the Browndale Firemen's Ground. An unbelievable social and cultural experience had taken place in this area which will be remembered for years.

The planning began many months ago with an idea generated by William Puntar of Vandling, who desired to honor the many of Slovenian heritage in the area. Mr. Puntar was to become the General Chairman of the festivities.

The planning culminated in the celebration which formally began Saturday afternoon with the arrival of six buses, 265 people, from the Pittsburgh area. They were led, by police escort, through Forest City's Main Street to the high school where they were dispatched to weekend lodgings. Among them were many members of SWU of the Pittsburgh area.

The concert, of Saturday night at the high school, lasted 2½ hours and was attended by 1,100 people, an overflow crowd.

Arrangements for the concert were handled by Anthony O'Koren, president of the Forest City Area Ambulance, which was designated as the recipient of the proceeds of the weekend.

Following the concert, a mass exodus developed to the Browndale Hall and picnic grounds where more Slovenian music held sway to an estimated 1,000 participants. This activity did not end until 5 a.m. Sunday morning.

It then became the duty of all on Sunday morning to proclaim God's blessings on the forefathers of all involved by a Slovenian Heritage Mass at 11:30 a.m. in St. Joseph Church. The Mass was co-celebrated by the pastor, the Rev. Casimer Sulicki, native son Rev. Henry Planinsek, and former pastor, the Rev. Richard J. Frank. The Mass was heard and witnessed by over 1,000 who overflowed the church and all surrounding properties. The choir, directed by Carl Cerar, began at 11 a.m. with Slovenian hymns and choral tributes.

Following the Mass, activities moved again to the Browndale grounds where a buffet with Slovenian specialties was served to 550. During and after the buffet, the entertainers provided music for dancing and festivities continued throughout the day.

The busloads of Pittsburgh guests reluctantly left their adopted home of Forest City for the return trip to the Steel City at 5:30 p.m.

Slovenian-born residents of the area numbering 58, were honored guests at all weekend activities. They occupied specially reserved sections at the Concert, Mass, Buffet and Dance and were reported to have been "overwhelmed" by the kindnesses showered upon them.

"Only in our communities could such a success take place," concluded Chairman Puntar.

### No. 105, DETROIT, MICH.

Since we missed seeing our article in the June issue, we will be late in wishing our dear president, sister Pauline Adamic and her very handsome husband, John, many more years of wedded bliss. Their Golden Anniversary party was very nice and their relatives and friends enjoyed every minute of it.

I hope our members will have a very, very pleasant summer. And, those of you taking trips, be careful and come back home safe and sound!

Our next meeting was to be held at the home of Fulvia Rosa in August. We hoped to see all of you there.

I received a letter from our friend, Frances Seman who has moved back to Benld, Illinois from New Jersey and they are very happy in their new home. She sends her regards to all of her friends in No. 105. We wish them much happiness and contentment in their new home.

Keep well and here's hoping we'll see you soon.

**ANN POBANZ**

MARIE PRISLAND

# OH, TA SVET



## Obisk Slovenije

S hčerko Hermino sva koncem meseca maja bili na dvatredenskem obisku v Sloveniji. Pridružili sva se Kollandrovi skupini, ki se je strnila z izvrstno organizirano K & M Travel Service (John E. Matevish) iz Pittsburgha. 231 slovenskih potnikov je KLM letalo neslo na Brnik. In kako imenitno postrežbo smo imeli! Fino večerjo z "fillet mignon" in šampanjcem, pozneje pa prosto pijačo vseh vrst. Trije muzikanti so nas neprestano zabavali, da je vedno bilo vse veselo in dobre volje.

Razmere so se v petih letih, odkar sem bila v Sloveniji zadnjikrat, veliko spremenile. Ljudsko mnenje je bolj ublaženo, manj pritožb sem slišala, le radi draginje se vse pritožuje kot i mi v Ameriki. Vkljub draginji so trgovine polne kupcev, restavracije polne gostov, ljudje so čedno oblečeni, nove hiše rastejo povsod in avtomobilov je na pretek. Po mestih je bil drenj kot v New Yorku, čeprav se turistična sezona ni niti pričela. Statistika dokazuje, da ima avto vsak tretji Slovenec, 63% domov ima TV, 30% domov pralni stroj in 20% domov hladilnik. Ugibala sem, ali je domač zaslužek toliko višji, ali je vzrok sedajnemu izboljššanemu živlenskemu standardu denar zaslužen v tujini.

Prenočišča v hotelih so v ceni nižja kot v Ameriki, hrana v hotelih in restavracijah pa na isti ravni kot pri nas. Ker menda želijo, da vsak gost pri kosilu pije vino, kava in čaj na jedilnem listu niti omenjena nista. Treba je naročiti posebej. Cena: 50 centov za skodelico.

Koncem meseca maja je veliko pozornost vzbujala "Kmečka ohcet" vršča se v Ljubljani letos že desetič. Nad 3.000 narodnih noš se je strnilo v tri kilometre dolgo parado in 14 parov se je 25 tega maja na ljubljanskem magistratu civilno poročilo pozneje pa cerkveno doma. Poročni pari so dospeli iz jugoslovanskih republik, iz Avstrije, Švice, Čehoslovaške, Zapadne in Vzhodne Nemčije, Italije, Nizozemske, Avstralije in Amerike.

Ljubljanski dnevnik DELO je priobčil kratke pomenke z vsakim parom ki jih bom objavila prihodnjice.

Ameriški poročni par, Leslie Shook in Elizabeta Hezir iz Clarion, Pennsylvania, je bil oblečen kot za poroko v cerkvi, ostali pari so bili oblečeni v nošo svojega naroda. Najbolj zanimiva je menda bila noša iz Zapadne Nemčije, ker se je največ ljudi gnetlo pred nevesto, oblečeno v nošo iz časa Frederika Velikega. Vsaka nevesta je poleg drugih daril prejela lepo postlano in okrašeno leseno zibko kot darilo mesta Ljubljane.

Obiski:— V domačem kraju — Rečica ob Savinji — sva s hčerko bili gost sestrice Antonije Lekše, ki tam lastuje rodni dom, v katerem živijo le v poletnem času; svoj dom imajo v Celju. Obiskale smo Prislanove, sorodnike mojega moža, Joževe, ki zdaj lastujejo mojo rodno hišico, Kosmačeve, Slatinske, Frešerje, Firberje in Jezernikove. (Gospa Jezernikova je v vojnem času bila mnogim v pomoč, zakar so ji hvaležni).

V Št. Janžu smo obiskale sestre mojega moža, Jerčko in Francko, ki skrbno obdelujeta precejšno posestvo. Pri Sv. Frančišku smo se ustavile pri tamošnjem župniku, č.g. Falešu, ki je nekaj let bil asistent pri fari Sv. Vida

v Clevelandu. Razkazal nam je krasno, zgodovinsko masobleko, ki jo ta fara lastuje ter naročil tople pozdrave prijateljem in znancom v Clevelandu in Milwaukee. Prijatelj Kristine Rupnik in Josephine Remshak, nesli pozdrave njih sorodnikom, Mlinarjevim na Kropi, pa se na povabilo Gnaderjevih iz Milwaukee ustavile Mikekovi v Bočni. G. Mikek je sin bivšega sheboygankega organista Franka Mikeka. Je izvrsten pevec kot bil njegov oče. Gospa Mikek istotako ima lep glas. Prisland sta še dva sosedata in ob vinu treh vrst, mesu, domačem kruhu in kavi se je pričel prijeten koncert. Hčerko so venske pesmi, krasno podane, silno zanimale. Imela priliko videti naše ljudi v originalu slovenskega vzdušja.

S hčerko in sestrično smo napravile kratek izlet Avstrijo do Innsbrucka in v severno Italijo do Cortina Ampezzo. Hčerka je rekla: "Povsod je lepo, najlepša pa Slovenija!" Zanimalo jo je zlasti to, da nikjer drugje ni bilo cerkva kot v Sloveniji, ko ima skoro vsaka mala vas sica svojo ljubko, belo cerkvico, mene pa je zanimalo tudi da takoj, ko smo prestopili jugoslovansko mejo in prišli na Koroško nismo nikjer videli slovenskega napisa, prav je tukaj dom Slovencev; Nasprotno pa so v severni Italiji povsod navedeni nemški napisi poleg italijanskih. Očividno je, da se Nemci znajo dobro boriti za svojo narodnost.

Pri moji edini sorodnici, že omenjeni Antoniji Lekši in njeni ugledni družini sva s hčerko imeli ljub in nepozaben obisk. Tončka je poročena s profesorjem zgodovine, hčerka Majda je doktorica v celjski bolnišnici, doktor tudi njen soprog Walter Gornjak; hčerka Metka je bančnica, uradnica v Ljubljani poročena prof. Zvonkom Kržičnikom. Obe hčerki imata po enega otroka; Majda 13letno hčerko Barbko, Metka pa fantka Tomažeka, ki je za svoja letila zelo brihten. Pismo mi je sedemletni "student" označil svoj pouk:

"Hodim vsak dan v prvi razred. Tam se učimo matematiko, slovenščino, petje, spoznavanje narave in družbe, telovadbo in vedenje. Pri matematiki se učimo do 20 in množimo."

Tomaž Kržičnik



## Zvezin dan

Nad 30 let naša organizacija letno prireja Zvezin dan na prostorih ameriških slovenskih Brezjah v Lemontu, letos slavijo zlati jubilej obstoja. Iskreno čestitamo, srčno željo za blagoslovljeno bodočnost!

Na letošnji Zvezin dan, 21. julija, je bilo krasno vreme in obilna udeležba članic iz države Illinois, iz Ohio, Wisconsin, Minnesote, Indiane, in Michigana. Bivša državna predsednica, Anna Pachak, je zastopala Colorado. Bila sem vsa srečna videti toliko članic, ter se pogovoriti z mnogimi.

Častni posetniki so bili: Monsignor Maximilian Jezernik, rektor Slovenskega zavoda (Slovenikum) v Rimu; very Rev. Alexander Atenazij, gvardijan slovenskih očevo-frančiškov v Ameriki; Rev. Vendolin Spendov, poznani glasbenik. (Rev. Spendov lastuje dva doktorata za glasbo. Prvega mu je poklonila De Paul univerza v Chicagu, drugega je prejel v Rimu.) Rev. Fortunat Zorman, urednik Ave Maria; Rev. Frank Perkovich iz Eveletha v Minnesoti. Organizator takozvane "Polka Mass". S seboj je imel moški pevski zbor in Joseph Cvek orkester. Po sv. maši so pevci s spremstvom godbe podali melodije slovenskih



narodnih pesmi z besedilom prilagodenem cerkvenemu pravilu. Bilo je to nekaj popolnoma novega in prijetnega. Pevci in godbo je iz Minnesote dospelo lepo število članic. — Poleg omenjenih častitih gospodov smo srečali mnogo drugih odličnih Zvezinih prijateljev in prijateljic. Vsem navzočim za poset najlepša zahvala, kakor tudi očetu Franciškanom za prijazno gostoljubnost, čisti podružnici pa naš poklon za dobro urejen Zvezin dom. Tudi ideja glavne tajnice, Fanika Humar, kako finančno podpreti našo ZARJO, se je imenitno obnesla. — Torej, zahvala na vse kraje!

## V spomin pok. ses. Mary Lenich

ST. 3, PUEBLO, COLORADO

V najlepšem času cvetoče pomladi, je odšla od nas, poklicana v večnost. Smrt nam je ugrabila nad vse zvesto delavko za SZZ in mnogim dobro prijateljico, Mary Lenich. Bilo je za nas mnoge res žalostno sporočilo. Pok. je v njenih pismih vedno pričela: "veš draga A.P. tako mi je, kot da smo v sobi skupaj in se osebno pogovarjamo med seboj." Kdo bi bil pričakoval, da je to bil najin zadnji pismeni pogovor. Bolezen in žalost sta ugonobile njeno nad vse zaslužno življenje. No sedaj pa skupno z našo nepozabno Albino v onostranstvu obujata spomine njunega delovanja za Zvezo. Najino prijateljstvo se je pričelo na Zvezinem zborovanju leta 1949. Nam starejšim članicam, je bila pok. sestra, prava prijateljica in vodnica, ki nas je budila s svojim zaslužnim delom za našo Zvezo.

Odšla je od nas, toda sleherni dan so moje želje v molitvi k Bogu za njeno veselo večnost, katero si je zaslužila z dobrimi deli v življenju. Ostanesh mi v trajnem spominu za vedno. Tvoja zvesta prijateljica,

ANNA PACHAK

P. KLAVDIJ OKORN, OFM:

## POMOČ

Prišlo mi je na misel, da bi v Zarji priobčeval zgodbe ljudi, ki so po božji milosti zopet našli pot nazaj v cerkev. Kakor nam je znano iz vsaddanega življenja. mi sami poznamo ljudi, ki so zapustili vero, zavržli vse, kar ima zvezo z vero in odšli v življenje ter si ga krojili po svoje. Malokdaj pa slišimo, da je kdo našel pot nazaj. To pa zato, ker je združeno s srčnostjo in priznanjem smote. Kar je pa zelo težko. Potrebna je božja milost, da človek lahko to stori.

Neka gospa pripoveduje sledečo zgodbo. V štiridesetih letih svoje službe za javnost sem storila veliko stvari, ki mi prinašajo veliko zadovoljstvo. Med vsemi stvarmi pa me najbolj zadovoljuje to, da sem pomagala starejši gospe najti pot nazaj v cerkev. Zgodilo se je to za časa ko sem bila uradnica na upravnem sodišču. Nekega jutra me je neki sodnik prosil, naj najdem varuha za neko starejšo gospo, ki se je nahajala v zavetišču za starejše ljudi. Bila je edini dedič po svojem pokojnem mozu.

Ko sem pregledovala papirje, ki mi jih je dal sodnik, sem našla med njimi tudi zavarovalno polico, ki se je glasila na njeno deklisko ime. Bilo je irsko. To me je nagnilo, da sem posegla globlje v njeno življenje. Od moževih sorodnikov sem zvedela, da je ob poroki zapustila katoliško cerkev. To se je zgodilo nekako pred petdesetimi leti. Sorodniki so mi tudi povedali, da je ta korak vedno obžalovala. Stopila sem v zvezo s katoliškim duhovnikom, ki je imel na skrbi tisto ustanovo in ga prosila naj jo obišče in stori kar more.

Duhovnik je to storil. Po več obiskih si je pridobil njeno zaupanje. Končno ga je prosila za spoved in urenila vse potrebno. Ko je umrla smo jo pokopali s sv. mašo Moj mož, ki je bil kot advokat določen od sodišča za njenega varuha in jaz sva bila edina pogrebca. Nesrečna žena je našla mir s cerkvijo in svojim Bogom.

## Zvezin šolninski odbor išče sponzorje slovenskim študentom na Koroškem

Znano nam je šikaniranje avstrijskih Nemcev napram koroškim Slovencem; ob vsaki priliki jih sramotijo, jim nasprotujejo in odrekajo narodnostne pravice zajamčene jim od zaveznikov po zadnji vojni. Avstrijska ustava garantira slovenski manjšini narodno, kulturno in politično prostost, kar pa nadutim Nemcem nič ne pomeni. Iz otroških let se spominjam, nemškutarskih hudobij. Nas, štajerske Slovence, so kričeli po cestah zmerjali z "windische hunde", (slovenski psi.)

Dr. Richard Sustarič, Berkeley, California, je nedavno pismo apeliral na Zvezin šolninski odbor naj bi nekaj storil za višjo izobrazbo slovenskih študentov na Koroškem. Upoštevani bi naj bili talentirani in pomoči potrebni otroci, predvsem iz podeželja slovenke Koroške, ki bi želeli vstopiti v slovensko gimnazijo v Celovcu, glavnemu mestu slovenske Koroške. Dr. Sustarič je v ta namen obljubil pokloniti \$400.00 kot inciativo.

Zvezina glavna tajnica, ga. Fanika Humar, članica šolninskega odbora, je letos Koroško osebno obiskala ter v pogovoru z vodilnimi osebami sprevidela, da tamošnji Slovenci, poleg pomoči študentom, zelo potrebujejo moralne podpore in zavesti, da se tudi slovenski Amerikanci zanje zanimamo. Imena študentov nam bodo poslana iz Koroške, odnosno, graduanti osnovnih šol bodo sami poslali od šolskih oblasti potrjena spričevala z označbo svojih teženj, mi pa bomo zanje preskrbeli sponzorje.

Torej, kdor se zanima za ta program, ga prijazno vabimo naj se odzove in pošlje ponudbo na Zvezin glavni urad: 1937 West Cermak Rd. Chicago, Ill. 60608. Zvezina glavna tajnica, ga. Humar, je radevolje sprejela odgovornost za posredovanje med sponzorji in prosilci. Sodelovala bo tudi ga. Corinne Leskovar, urednica ZARJE.

Upamo, da bo naš apel našel širok odmev! Naj koroški Slovenci sprevidijo, da sočustvujemo z njih problemi! Kdor bi ne želel biti direkten sponzor naj pomaga z manjšim denarnim prispevkom.

Za šolninski odbor Slovenke ženske zveze:  
Marie Prislund, predsednica.

# Labor Day - Dan dela in misli o prazniku in nas ženah

Delo, poreče vsaka, komu ga manjka? Res, nobeni ženi, ki izpolnjuje svoje stanovske dolžnosti, ne manjka dela. Kako pa me same cenimo svoje delo?

Že večkrat sem slišala: "Saj vam pa ni treba delati, ker mož dovolj zasluži!" Ali res delamo le za gole dolarje? Ne! Delo je mnogo več. Dobro opravljeno delo je zadovoljstvo, ki ga denar ne more dati; pomeni enakopravnost — ne tista na papirju — čutimo jo v svojem bistvu. Delo je vir in blagor svobode posameznika, družine, naroda in človeškega rodu. Seveda ni nič narobe s plačilom za delo, ker nam odpira neštete možnosti. Potreb je bilo še vedno več, kakor sredstev zanje. ....

President Ford je v svojem prvem govoru v Kongresu dejal, da gospodinje doma znajo bolje gospodariti, kakor strokovnjaki v vladi in bolj, kakor si strokovnjaki upajo priznati. Zakaj pa ni naš delež dobrega gospodarjenja večji v državnem gospodarstvu? Na dobri gospodinjini in materi ter njenem delu sloni jedro naše družbe. Naš delež v javnem, gospodarskem in političnem svetu pa ne bo zadovoljiv, dokler bomo urile svoje sposobnosti za širši nastop le iz nuje za obstanek in ne iz veselja in zadovoljstva do dela, ki ga opravljamo.

## KAMPANJA ZA NOVE ČLANICE V SLOVENSKO ŽENSKO ZVEZO

Odbornice vseh podružnic: Za voditeljice smo vas izbrali! Prevzemite vodstvo v tej kampanji! Rast SZŽ je v vaših rokah. Potrebujemo vas, vašo marljivost, vašo dejanja so nam nujno potrebna. Kmalu bo jesen in nove volitve. Ali ste upravičile naše zaupanje s svojim delom? Koliko novih članic ste vpisale?

Še je čas! Zadnji piknik, jesenska zabava, koncert — ljudje bodo tam. Povabite jih v naše društvo! Organizirani ljudje nekaj pomenijo, dosežejo, veljajo, so močni. Kmalu bomo slavile zlato obletnico organizacije slovenskih žena. Z dejanji pokažimo, da smo petdeset let zorele in rastle in se učile od naših izkušenih mater in babic. Prijavnice dobite pri vseh tajnicah podružnic ali neposredno v Glavnem uradu v Chicagu. Pišite ponje!

## BOGLONAJ VSEM UDELEŽENCEM ROMANJA V LEMONT

Na tisoče pisem smo prejeli na naš poziv, ki se je srečno končal za tri dobitnike v Lemontu na doslej največjem romanju. Čudovito morje dobre volje se je pokazalo že prve dni tega obširnega vabljenja. (Razposlano je bilo devet tisoč pisem) Nimam primernih besed, s katerimi bi mogla vse doseči in reči hvala! Velika udeležba v Lemontu je bilo povsem potrdilo za zaupanje do naših dobrih in zdravih ljudi.

Vsak odgovor, ki smo ga prejeli, je bil sprejet z veliko hvaležnostjo. Hranim vsa pisma, ker so čudovita pričča, kako živo se zanimате za svoje društvo. Kritični predlogi so nam enako dragi, kakor pohvale, katere so tokrat imele večino. Prav vsem lepa hvala!

## KLIC K DEJANJEM

Vabimo vse ljudi, ki vam je mar usoda naših bratov na Koroškem, da bi se zavzeli za izobraževanje njihovih otrok v SLOVENSKEM DUHU in jeziku.

Slovenska ženska zveza pripravlja program, ki bi neposredno dosegel stike s Korošci in nami tukaj v Ameriki. Amerika je že dolgo simbol svobode v svetu. Svet se mora prebuditi in videti krivico, ki jo doživljajo naši Slovenci v srcu "kulturnega" sveta. Mi nismo nikomur dolžni politične obzirnosti. Ljubiti svojega brata je božja in človeška zapoved. Dvigamo svoj glas dragi slovenski Amerikanci! iz ponižanih Korošcev!

Kdor je pripravljen sodelovati pri šolanju Koroških otrok, naj se oglasi na naslovu: Fanika Humar, 1937 W. Cermak Rd. Chicago, Ill. 60608 Odbor za ta program bomo sestavili le iz vrst članov, ki bodo aktivno sodelovali. Vsem, ki se boste prijavili za to narodoljubno delo in pomoč, bomo poslali imena priglasenih od katerih boste sami izbrali odbor, ki naj bi delo širil in predlagal nove smernice nadaljne poti.

"DANES" je pravi čas za dejanja. Jutri je že en dan zamujen.

*Fanika Humar*

Glavna tajnica SZŽ

## Čestitke in rožce za rojstni dan!



CHICAGO: Naša dolgoletna zvesta članica, MRS. ANTONIA BASKO VOGRIČ, je slavila 1. jun. 90 letnico rojstva in mladinska članica KATHY GABER je v istem tednu slavila sedem pomladi. Naša Tončka je še vedno korajžna, toda zelo pogreša naše seje, ker jo muči artritis. Posebno je ponosna na 5 otrok, 12 vnukov, 23 pravnukov in v kratkem upa, da bo prvič postala pra-pra-stara mati. Bog jo živi še mnogo let med nami!

## Drž. Konvencija Ill.-Ind. v Nedeljo 13. oktobra!

Vse ste vljudno vabljene k udeležbi držav. konv., ki se bo pričela s slovensko sv. mašo pri Sv. štefanu v Chicagu, ob 10 dop. nato zborovanje ob 11 dop. Ob eni uri bo kosilo in predstava v Drury Lane Theatre v Evergreen Parku.

Za vstopnice po \$7.50 za kosilo in predstavo in za ostale informacije, pokličite gl. urad, ali Vaše tajnice.

Na veselo svidenje, Vam kličejo gostiteljice PODR. ŠT. 2, CHICAGO.

## DOPISI

### ŠT. 10, CLEVELAND, OHIO

Drage članice: Meseca junija smo zgubile dve članice: Agnes Zagorc in Mary Mayer. Zelo nam je hudo, kadar dobimo take žalostne novice. Tudi članice Josephine Sustarsic in Mary Korošec so zgubile soproge. Vsem žalostnim ostalim sorodnikom naše globoke sožalje. Pok. naj počivajo v miru in večna luč naj sveti vsem skupaj!

Upam, da ste se lepo imele na počitnicah v juliju in avgustu, ker sep



(Naša vodilna Prekmurska Slovenka, GIZELLA HOZIAN, preds. društva Sv Ane, KSKJ in članica št. 2, S.Ž.Z. je napisala naslednji krasni članek v glasilu Amerikanski Slovenec dne 31. jul. 1974).

## "LEMONTSKI GRIČ JE ZOPET RAZCVETEL"

Tako se nam je zdelo zadnjo nedeljo ob velikem romanju Slovenske ženske Zveze. Tam je bilo gotovo nad tisoč avtomobilov. Vsako mesto za parkiranje je bilo po dvojno zavzeto. Brezštevilna glavna množica se je kar zazibala v krasni naravi. In vreme? Kdo bi mogel lepše žetleti in prositi? Kakor nalašč je sijalo lepo, čisto in zlato sonce, ter posiljalo svoje tople žarke na romarje. Še celo majhen veterček je vse to blažil. Krasno! Krasno! - se je slišalo po lepem Lemontskem griču.

Številni so prišli že v soboto od vseh krajev. Združili so se v molitvi in v pesmi. Lepa ljubezen in prijaznost je sijala iz vseh obrazov. S seboj so pripeljali svojo muziko, ki je tudi

spremljala pri sv. maši. Vse je bilo kakor pričarano. Marija je pa gledala na to množico s svojega trona in čuvala ta narod, ki jo božila in spominjala, da to res blagoslovljen košček zemlje, kjer se družijo Slovenci.

Vse je bilo pristrčno. Sveti obredi in procesije so se vršile kakor po navadi, samo vse je bilo bolj veličastno z večjo množico. Starejši so bili ginjeni. Marija se jim je gotovo tudi nasmejevala, ter mehčala številna srca. Videla je tudi njihove žrtve ter jih blagoslovljala. Nekateri kar glasno vzklikamo: Čestitamo! Čestitamo Slovenski ženski Zvezi k temu krasnemu uspehu. Bog je bil z vami in Mati Marija!

tembra se zopet zberemo na redne seje.

Mesec julij je bil prav aktiven za Zvezo. Pevke zbora so imele lep card party, kjer se je zbralo mnogo članic in prijateljic od vsepovsod iz Clevelanda in Euclida. Z našo gl. preds. Mary Bostian smo se kar lepo zabavale.

Potem smo se zbrale za Cadet Reunion. To je bilo res lepo, škoda, da niste bile vse z nami. Pred leti je imela skoro vsaka podr. kadetke — pri naši podr. so se klicale "Frances Sušel Cadets", ker takrat so bile mlade članice bolj aktivne. Frances Seitz in Anne Hovevar od podr. št. 50 in mnoge pomočnice tudi od št. 32 cadets, so nam lepo postregle. Videle smo filme posnete pred mnogimi leti. Filme nam je kazal Max Traven. Kadetke so prišle od podr. 10, 14, 15, 21, 25, 52, 47, 49 in 50.

Pred leti sta Albina Novak in Toni Turek žrtvovali mnogo ur v delu, da sta organizirale in spravile skupaj toliko kadetk. Takrat so šle kar na štrit kare, ker ni bilo busov in kar na razpolago, kakor danes. Ker je bila Toni Turek Sports Director in preds. Ohio-Mich. in potem naša gl. preds. 12 let, smo članice skupnih podr. darovale lepo plaketo, da bo imela lep spomin na tista leta. Naša gl. preds. Mary Bostian vse lepo pozdravi. Jean Križman in Carole Traven sta tudi dosti pomagale, ker pri vsaki stvari je mnogo dela in priprav. Celotni dobiček bo šel za Slovenski Dom Ostarelih na

Neff Road v Clevelandu. Josephine Herter iz Doma, je tudi bila z nami in se je vnaprej zahvalila za naše darilo. Res se smemo postaviti, da ima Slovenska ženska Zveza pridne delavke, ki rade darujejo in pomagajo.

Postregle so nam z okusnim prigrizkom in podr. št. 50 so nam pokazale, da še znajo marširati in se postaviti kot novi Marie Priland cadets za leto 1974.

V juliju je M. Bostian preskrbela autobus članic, ki so se udeležile romanja in Zvezinega dne v Lemontu, Ill. Pravijo, da so se odlično zabavale.

Sedaj se pripravljamo za Cotillion Ball, ki se bo vršil v decembru. Ob tisti priliki bomo tudi imele Ohio-Mich. State Convention. Upamo, da bomo imele lepo udeležbo in Vas vse že sedaj vabim, da pridete.

Moja sestra, Albina Zimmerman in prijateljice Jossie Gerbeck in Theresa Zupancic, vse tri naše članice, so šle pogledati v staro domovino. Moja sestra, ni bila tam od leta 1920, to je 54 let. Rada bi videla, če so še tam tiste koprive na katere je sedla, ko je bila majhna. Seveda sedaj je dosti sprememb, toda po kmetijah je še vedno tako, kakor pred mnogimi leti. Želimo jim srečno pot na obe strani in upam, da nam bodo imele dosti za poročati ko se vrnejo.

Sedaj smo že v drugi polovici leta in iščem nove članice. Toliko imamo članic, zato bi bilo prav, da bi pripeljala kaj novih in vem, da je tudi dosti otrok, ki niso vpisani v naši

## Pridite na Zvezin dan, 8. Sept. v Eveleth

ŠT. 19, EVELETH, MINNESOTA

Naš Zvezin dan se približuje, zato ste vse članice od daleč in blizu v železnem okrožju vabljene, da se udeležite letošnjega snidenja. Ne zamudite lepe prilike, da se zopet srečate s prijatelji in znanci in v lepih pogovorih obudite spomine iz preteklih dni življenja. Vem, da vam ne bo žal, če pridete ta dan v Eveleth.

Ob tej priliki bo zopet lepa slovenska polka maša, ko bomo v cerkvi zopet imeli priliko poslušati in peti naše prelepe domače viže, kar dvigne duha v naših srcih. Pozneje bodo oddani tudi lepi debitki.

Okorajžite se in na veselo svidenje kličemo vsem na Zvezinem Dnevu, dne 8. septembra v Evelethu, Minn.

Zopet moram poročati, da je kruta usoda smrti dne 6. junija zopet posegla v naše vrste in nam iztrgala sestro in dolgoletno članico, Johanno Zadkovich, ki je dočakala lepo starost 85 let. Zadnje čase se je nahajala v Evelethski bolnici — Nursing home. Zapušča 3 hčere in 1 sina. Drago sestro bomo ohranile v lepem spominu. V imenu podr. preostalim naše globoko sožalje.

V Virginia Nursing Home, se nahajata ses. Anna Kostelic in ses. Mary Sersha. Na bolniškem listu sta ses. Elizabeth Goričan in ses. Julia Harsich. Vse članice naše podr. jima želimo skorajšnje okrevanje, z željo, da se vidimo na prihodnji seji.

MARY MENART,  
tajnica

Zvezi. Saj je samo in dolar in 20 centov za celo leto za \$100.00 zavarovanja. Prosim Vas, dajte mi malo pomagati.

Želim vam vsem mnogo zdravja v bodeče in bodite vse lepo pozdravljene.

SOPHIE MAGAYNA,  
tajnica

ŠT. 14, EUCLID, OHIO

Kakor veste v juliju ni bilo seje, vseeno bom nekaj napisala, ker vem, da članice rade bero, posebno če je kaj novega. Naše sestre so šle na vse razne kraje na počitnice, nekaj jih je šlo tudi v domovino Slovenijo. Vsem želimo srečno vrnitev na svoje domove.

Koncem maja smo imele v Euclidu

# Množica sodeljuje pri polka maši

Bil je nepozabni dan za čla. naše podr. in vse fare, ko smo imeli v naši sredi odlični polka orkester z slovenskim pevskim zborom pod vodstvom župnika slovenske fare Fr. Frank Perkovičem iz Eveleth, Minn. Orkester vodi Joe Cvek tudi iz Minn. Prišli so z velikim busom in igrali pri sv. maši naše prelepe slovenske melodije. Bilo je nekaj veselega in nepozabnega za nas vse, ki smo se udeležili. Zasluga velja naši tajnici Olgi Ancel, ki je organizirala ter iskrena zahvala velja našemu častnemu župniku Msgr. M.J. Butala in župniku Ray Garbin, ki sta nam šla na roke, da je bilo mogoče imeti ta slavni orkester med nami. Bila je pa tudi zasluga urednice Zarje, Corinne Leskovar, ki nam je šla na roke, da se je to uresničilo med nami. Nabito polna cerkev nam je v dokaz, da so verniki želeli kaj takega med nami, saj naša velika slov. cerkev Sv. Jožefa, ki je največja v našem mestu, je bila še premala sprejeti množico vernikov. Sv. mašo je daroval Rev. F. Perkovich ob asistenci Msgr. Butala in župnika Rev. Garbin.

Po maši je bila domača zabava v našem farnem parku. Tudi ta dvorana je bila premajhna. Ljudje so se zbrali od vseh strani, da slišijo ta izredni orkester. Naše članice so skrbele za lačne in žejne. Ljudje sedaj sprašujejo in upajo, da se bo ta polka orkester zopet oglašil čimprej v naši fari. Res nepozabni dogodek za nas vse. Plošče in "tape" trak



## Urle članice št. 14

so v narodnih nošah zastopale Slovence v Euclidski paradi Spominskega dneva. Z njimi so bili tudi harmonikarji in so se lepo postavile ter bili deležni nagrade in pohvale.

tega orkestra in prelepih pesmi, med njimi tudi Angelsko češčenje, se dobi pri taj. Olgi Ancel: 723-0882, ali pri Joniti Ruth: 726-6990.

Vas pozdravljam,

JOSEPHINE ERJAVEC

veliko mednarodno paradu v počastitev padlih. Tudi mi smo imeli posebni voz pod imenom Radio Station Tony Petkovšek Polka Village. Na vozu je bilo več naših članic in harmonikarjev. Igrali so poskočne polke in spremljali lepo slovensko petje v res lepo okrašenem vozu in vsi v narodnih nošah. Dobili smo nagrado in trofey.

Pri moji nečakinji Jožici in njenemu možu Jožetu Majer so kupili zalo punčko — prvorojenka, ki bo slišala na ime Helenca. Starši matere Lojze in Helena Gril živijo v Veliki vasi Slovenija. Tako sta postala prvič stara mama in stara oče. Starši po očetovi strani sta Mr. in Mrs. Majer, ki tudi živita v Sloveniji in sta že večkrat stari oče in mati. Čestitke na vse strani!

Dne. 18. avgusta je bil piknik na Suštarjevi farmi za vse članice št. 14.

Obe Mary Stražišar z Kewanee in z Aerowhead so šle obiskati bolne članice v domu ostarelih na Neff Road.

\*\*\*

Na naši seji v avgustu je bila bolj pičla udeležba, toda prosim, da odslej prihajate v večjem številu, da nas ne bodo gledali prazni stoli.

V tem času je precej naših članic bolanih in te so: Mollie Tomarek, Jennie Erzen, Mimi Rezonja, Mrs. Kastelec, Mrs. Klepak, Mrs. Kušar in Mrs. Frances Medved, ki je stalno priklenjena na posteljo. Ona res zasluži pri-

znanje, saj je veliko delala pred nami za naše društvo. Hvala Ti, Frances; Bog naj Ti še vrne ljubo zdravje. Spomnile se Te bomo v naših molitvah. Vse omenjene bolnice so poslale pozdrave po naših obiskovalkah, Mary Stražišar (Arowhead) ter drugi Stražišar (Kevane). Te dve sta res pridne obiskovalke naših bolnih članic, saj vedno prihajajo zahvalne karte na vsako sejo.

Club Društvo bo imel dne 22. sept. čiken diner. Nadalje sporočam, da bo imela Slov. ženska Zveza RAZSTAVO na Richmond Mali dne 14. sept. Skupne podr. bodo imele držav. konvencijo dne 6. oktobra v Pittsburghu. Če hoče katera iti z nami, naj pokliče predsednico: 4814710.

Sporočam, da kadar je veliko darovalk, ne morem omeniti vseh imen, zato prosim, da mi oprostite in sprejmite skupno zahvalo za vsa Vaša dobra dela.

V zadnjem času je umrl mož naše čla. Julie Novak. Bog mu daj v miru božjem počivati. Ostali družini pa naše sožalje.

Vsem bolnim članicam pošiljamo pozdrave in želimo, da bi kmalu ozdravele.

Vse še enkrat prosim, da pridete na seje. Za kart parti so listki že v prodaji. Kupite jih, predno jih zmanjka.

Lep pozdrav na vse strani!

A. SUSTAR  
poročevalka

## ŠT. 20, JOLIET, ILLINOIS

Smo v času poietnih počitnic, ko naše članice odhitijo na oddihe izven mest, na deželo in nekatere v domovino. Žal tudi v tem lepem času smrt ne počiva. V Fontani, Calif. je umrla dolgoletna čla., Agnes Werbach (Jurkas). Prepeljana je bila v Joliet za pokop iz cerkve St. Raymonda na pokopališče Woodlawn, kjer že počiva njen mož Joseph, ki je umrl 1. 1968 in hčerka Pauline, kakor tudi sestra Mary Poldan in več bratov. Zapuščica sina, enega vnuka in pravnukinjo. V Jolietu je živela 40 let, nato se je preselila v Calif., kjer je živela 24 let. Naj v miru počiva. Preostanim naše iskreno sožalje.

Umrl je tudi Mathew Sepich iz Rockdale, ki je bil poznani vodnik gostilne "Shep's Tavern". Bill je dobro poznan, toda zadnje čase je dolgo bolehal. Zapuščica ženo Theresa Sepich, rojena Erjavec, eno hčerko in 4 vnuke (vse naše članice) ter dva brata, 3 sestre, teto ter veliko sorodstvo in številne prijatelje. Bil je član mnogih organizacij. Pokopan je bil iz cerkve Sv. Jožefa v Rockdale na farno pokopališče.

Premnul je tudi Frank Kunich, mož naše čla. Anne Kunich, Pok. je bil dalje časa v bolnišnici in za njim žalujeta tudi 2 hčere, 9 vnukov, 4 pravnukinje in sestra v domovini, kakor tudi več drugega sorodstva. Pokopan



je bil iz farne cerkve Sv. Jožefa na župno pokopališče. Naj v miru počivajo vsi pokojni in naše sožalje sorodnikom.

Čla. Helen Stojin je izgubila sestro M. Bostjancich na Rockdale. Bernardette Bluth, tajnica lokalne kegljaške lige, je tudi izgubila brata Anthony Roessel v lepi starosti 81 let. Za njim žaluje tudi več drugih sorodnikov.

V bolnišnici se te dni nahajajo: Katherine Knez, sestra naše nadzorice, Therese Marentich, dalje Catherine Zadel. V Silver Cross bolnišnici se nahaja Mary Bruck in Barbara Gosak, ki si je zlomila nogo pri vožnji z biciklom ko je zadel v avto. Želimo vsem našim bolnim hitrega okrevanja.

Te dni leži na mrtvaškem odru Antonia Kostelec, iz Raub Str. svakinja Mrs. Emme Planinšek. Soprog pokojne, Ignac K., je umrl lansko leto.

Naš otroški vsakoletni piknik, je zelo dobro izpadel in privabil 78 mladinskih članic, ki so imeli lepo razvedrilo na prijaznem vrtu naše taj. Olge Ancel. Vreme je bilo idealno in prišle so tudi starejše članice in matere, med njimi: Emma Planinšek, Mary Mihelich, Josephine Erjavec, Theresa Marentich, Eileen Plwse, Mary Kay Demick, Jo Lustick, Dorothy Koncar, Nancy Horwath, Anna Mihelich, Jo Sumic, Althea Unland, Olga Ancel, Ann Papezh, Theresa Muhich, Mildred Pucel in Mary Ann Morgan. Bile so te matere, ki so prispevale z dobrotki za mladinske članice s pecivom in drugimi dobrotami. Bilo je res lepo razvedrilo za otroke in vse navzoče.

Za American Legion Post 1080 je bil imenovan kot zastopnik države v Springfieldu, Viktor Pucel, sin čla. Millie Pucel. Z odliko je tudi graduiral na Knox College, Philip Pucel v Galesburgu, Ill. Naše čestitke obema, kakor vsem, ki so letos graduirali iz raznih šol. Pozdravlja,

Iskrene čestitke k srebrnemu jubileju ses. Elizabeth Marie, ki je praznovala 25 letnico redovnih obljud. Sv. maša je bila v naši cerkvi Sv. Jožefa in sprejem je bil v farni dvorani. Ses. Elizabeth še ima tri sestre, ena izmed njih, Marie, je naša čla. En brat Jozef je odvetnik v našem mestu in najmlajši Fr. Geo. Klepec je pomožni župnik pri St. Patrick cerkvi. Njen oče Joseph, je bil nekdanji urednik lista "Amerikanski Slovenec" ter gl. tajnik Dr. Sv. Družine in njena mati Marie je bila tudi ustanoviteljica dr. Sv. Cecilije št. 12. Oba sta bila zelo aktivna. Sedaj že več počivata v hladni zemlji, toda spomin na njih ne bo nikoli pozabljen, kakor tudi na starega očeta, Antona Nemanich-a, ki je bil ustanovitelj KSKJ, veliki delavec, ko se je ustanavljala naša fara in bil prvi gl. preds. KSKJ. Naj ti narodno zavedni farani

## "Slovenska ma' me je rodila" in še mnoge mile viže nam bodo zapeli

sinovi in hčere s Koroške zemlje, ko nas bodo razveselili s svojim obiskom tostran velike "luže" ter nam priredili koncert prelepih koroških pesmi dne 1. septembra letos v Lemontu.

Iz vsega srca ste nam dobrodošli KOROŠKI BRATJE! Z velikimi črkami in še večjimi dobrimi željami vas pozdravljamo v naši sredini! Občudujemo vas, vašo zvestobo, vaše napore, da ohranjate našo svetinjo — materin jezik — na ozemlju, kjer gospodari požrešen in nasilen tujec. Že več stoletij nas hočejo zbrisati iz naše lepe slovenske zemlje. Še smo tu in tam, povsod nas je in še bo! Snidemo se na drugi strani zemeljske oble, prepevamo slovenske pesmi ter si obljublamo zvestobo, bratsko ljubezen in medsebojno pomoč. S kakšnim orožjem se upiramo potujčevanju? PESEM — dragi, je naše orožje! Vsi vemo, da ni zgolj slučaj, da so nastajale najlepše pesmi ravno na Koroškem in Primorskem, kjer je nasilje največje. Pa se požrešni sosede bahajo s kulturo? Kdo je bolj kulturni, ali tisti, ki nad nami že stoletja vrti bič, ali tisti, ki na udarce odgovarja s pesmijo? Čas je, da to povemo na ves glas, da nas bo svet slisal. Veselimo se dragi Korošci, ker pridete s pesmijo oznanjati svoje poslanstvo.

Mi vsi, ki nosimo kal bratske ljubezni do vas in vašega dela, vas bomo prišli pozdravit in poslušat, da bi ob tem snidenju ponovno potrdili stari rek. ki pravi, da kri ni voda.

Vse, ki vas bodo te vrstice dosegle, vzemite si k srcu naše vabilo. Prijelite svoje družine, prijatelje in znance, da bomo res množično potrdili vezi med našimi brati in sestrami po vsem svetu. Pridite na koncert koroškega pevskega zbora, ki nosi ime slavnega slovenskega glasbenika iz 16. stoletja Jakoba Petelina Gallusa. Koncert bo ob 5. uri popoldne v Mt. Assisi šoli v Lemontu.

Ravno mi, ki živimo v svobodnem svetu, moramo dati zgled solidarnosti tistim, ki se še borijo za osnovne človečanske pravice. Povejmo jim, da niso sami, da smo mi z njimi, da ljubimo zemljo, kjer je tekla zibel našim dedom, zemljo, ki jo napaja slovenski znoj in kri že dvatisoč let. Čuvajte in branite nam to sveto zemljo s pesmijo in materino govorico, ki je nobena krogla do sedaj še ni mogla utišati.

F.



počivajo v miru in njihov spomin ne sme biti pozabljen.

Naše čla. Anna Picco in Mildred Briski sta izgubile brata Joseph Mihelich, starega komaj 59 let. Za njim žalujejo tudi 4 bratje in več drugih sorodnikov.

Tudi Čulik družina žaluje za soprogom in bratom, Anton Čulik. Zapušča tudi sestro Mayme Atland Frances Kalcic in več nečakinj. Preminul je tudi John Kuzma za katerim žalujejo poleg ožje družine tudi več nečakinj, bratov in ostalega sorodstva. Naj vsi umrli počivajo v miru. Žalujemo in še iskreno sožalje.

Ker bo naša mesečna seja odslej vsako tretjo nedeljo v šolski dvorani, vabim vse članice, da pridete in se zopet snidemo za resne sklepe. Torej na svidenje. Vas pozdravljam,

JOSEPHINE ERJAVEC

ŠT. 25, CLEVELAND, OHIO

Pošiljam odrezke v korist Zarje ter Vam želim obilo uspeha pri Vašem plemenitem delu. V resnici je vse toliko dražje, da je potrebno nekaj ukreniti. Naša mladina dobro zasluži, zato tudi lahko malo več pomagajo za napredek naše SZZ.

Če bi članice malo bolj prebrale našo Zarjo, kjer je res mnogo poučnega gradiva in z lepim branjem se bolj seznanimo z našimi slovenskimi sestrami, ker po malih naselbinah, so še prav posebno vesele, da se s svojimi prijateljicami snidejo in po domače pomenijo.

Še enkrat pristrčni pozdrav in poklon Vam vsem, ki se toliko trudite za napredek Zarje in Zveze.

MARY KOLEGAR,  
predsednica



**MARY SINKO**, bo 101 let mlada to jesen. Menda let več ne šteje, a je vsekakor najstarejša članica Zveze. Če je katera starejša od nje, naj se oglasi!

# Dočakala je sto pomlad!

**ST. 38, CHISHOLM, MINNESOTA**

Z veseljem poročam kako smo obhajale "Mother's Day" dne 5. maja. Po sveti maši, ki je bila darovana za žive in mrtve članice, smo imele skupni zajutrek v S.N.D. ob povoljni udeležbi. Naša podpredsednica, Jennie Adamich je imela na skrbi pripraviti zajutrek, ki je bil zelo okusen. Lepa hvala, Jennie in Tvojim pomočnicam "Bog lonaj". Po zajutreku smo imele malo programa, katerega je imela na skrbi naša zapisničarica, Frances Biral. Ja, saj pravim, ta mlade imajo izvrstne ideje. Program je prikazal starejšo generacijo in sedanjo. Bilo je res pomenljivo in počastile smo tudi najstarejšo mater, ki je bila navzoča: Frances šetina. Poklonile smo ji malo darilce. Navzoča "najmlajša" je bila Mrs. Jerry Samsa, ki je tudi bila deležna majhnega darilca.

Toda to še ni vse; menda ni podružnice, ki bi imela STOLETNO ČLANI-

CO, ki je naša MARY SINKO, ki bo, če bo božja volja v novembru 101 let stara. Žal ni mogla biti z nami navzoča na seji in smo se je spomnili z majhnim darom, kakor smo rekli "ta mladi Mary Sinko". Bog jo živi še mnogo let!

Seveda tudi mena niso pozabile. Kot ustanoviteljica in dolgoletna uradnica, sem prejela šopek rdečih rož. Lepa hvala za poklon in Bog naj Vas vse ohrani pri zdravju.

Ne pozabite, drugo nedeljo v septembru bo **Zvezin Dan** v Eveleth. Upam, da nas bo velika udeležba iz Chisholma, Naša seja bo prvo sredo zvečer 7:30 v S.N.D.

Naj Bog vrne ljubo zdravje našim bolnim sestram, posebno Anni Ruparich, ki je v bolnišnici v Rochester ter Mary Nosan v bolnici v Chisholmu.

Pozdrav vsem!

**ANNA TRDAN**  
tajnica

**ŠT. 25, CLEVELAND, OHIO**

Ko pišem te vrstice, bo počitniška doba že pri kraju. Več naših sester je šlo obiskati rojstno domovino, druge pa so se razkropile po naši državi, da se vsako po svoje nekoliko razvedri in oddahne.

Tudi pri naši podr. bomo z rednimi sejami 8. septembra. Vabim vas da se seje udeležite v velikem številu, ker bomo imele mnogo novic iz počitnic.

Naša tajnica, Christine, je tudi nekaj bolna, bila je za nekaj časa v bolnišnici, sedaj se zdravi na domu, toda je še vedno pod zdravniško oskrbo. Christine, želimo, da čimprej popolnoma ozdraviš in da prideš na sejo. Ravno tako je bolana tudi naša nadzornica, Jennie Femc. Tudi ona je bila v bolnice zaradi noge. Naš spoštovani g. župnik Fr. Praznik so že med nami iz bolnice. Bog in Marija naj vsem podelita ljubelega zdravja, mi se bomo vas spominjale v molitvah, da boste čimprej zopet med nami.

Pri naši fari kar preveč smrti kosi naše dobre rojake in farane. Pred kratkim je umrla naša nepozabna Vicki in mesec za njo je umrla njena sestra Olga. Kmalu zatem je umrl oče naše g. župnika, Frank Praznik.

Umrli je tudi naš spoštovani in priljubljeni Edward Kovačič, ki je bil zelo dober za našo faro in je bil vsakemu

dober pomočnik, kdor ga je vprašal za pomoč. Nenadno je umrla tudi naša dobra Frances Kaučič, ki je rada hodila na seje, posebno ko je bil "b" igra in večkrat je darovala po par dolarjev v blagajno. Umrla je tudi ses. Jennie Ceglar. Bila je tiha in mirna žena in bila je dobra plačnica članarine, čeprav ni redno hodila na seje.

Bog in Marija naj sprejmeta v njihovo večno bivališče vse blage pokojne.

Naj poročam kaj bolj veselega. Naša spoštovana predsednica, Mary Kolegar je ponosna na njeno vnukinjo, ki se je dne 20. junija poročila v cerkvi Sv. Križa. Vnukinja je hčerka Mr. in Mrs. Slaub, je poročila Mr. Schultza. Obema želimo mnogo božje blagoslova na skupni življenski poti.

Želimo vsem našim bolnim članicam ljubelega zdravja, posebno vsem, ki ste po zavodih. Bog Vam daj potrpljenje. Pozdravljene vse in se vidimo na seji.

**MARY OTONIČAR**

**ŠT. 26, PITTSBURGH, PEN.**

Zopet je čas, da se oglasim v naši lepo urejeni Zarji. Vsa čast naši urednici Corinne.

Ko bodo te vrstice prišle med nas, bo že bolj hladno, ker se bo prizližala jesen in tudi počitnice bodo za nami

in šole bodo zopet odprte. Poletni pikniki bodo za nami in pričele se bodo prireditve po dvoranah in vas zato že sedaj opozarjam, da bomo tudi tukaj imele Penna in New York ZVEZIN DAN in gostiteljica bo podružnica št. 96 v Unity Jerome dvorani. Vabim vas, da bi se v velikem številu udeležile. Če nas bo več, bo bolj veselo, saj je res lepo, da se vsaj enkrat na leto snidemo skupaj. Odbor je že na delu, da bo vse lepo pripravljeno in nas bodo lepo sprejele. Prosim, da jim sporočite do 15. sept. koliko rezervacij, da bo vedele za koliko ljudi pripraviti. Sporočite jim, da ne bo po nepotrebnem potrate, saj je vse tako drago.

Iz Pittsburgha bomo imele posebni bus, zato Vas tudi prosim, da se priglasite čimprej. Pokličite našo tajnico, Mary Slaney, tel.; 781-8886, ker jaz ne bom ta čas doma, bom pa doma za našo prireditev.

Lep pozdrav vsem našim članicam in vsem bolnim pa želim ljubo zdravje. Pozdrav tudi gl. odboru.

**ANNA TRONTEL**  
preds.

**ŠT. 30, AURORA, ILLINOIS**

LaGrange, Ill.: Danes bom pa pisala o moji pozabljivosti. Saj menda vsak človek kaj pozabi, kar je včasih res

**ZARJA—THE DAWN**



smeha vredno. Tako bom jaz opisala mojo pozabljivost.

Bilo je nekega hladnega jutra, ko sem se pripravljala k zajutreku, pa sem morala obleči sveter, po zajutreku pa zopet v mojo sobo na jutranje delo in seveda nisem pozabila moje urice dhati na mojo levo roko. Potem sva šle z mojo tovarišico na jutranji sprehod. Ko čez nekaj časa zopet pridem v svojo sobo, zapazim, da nimam urice na levi roki! Kje je urica, kam sem jo dala? Pogledam v škatljo, ni je; prevrnem vse predale, pregledam vse kote; urice nikjer — grem v jedilno sobo in vprašam osobe, nihče ni videl moje lepe urice; grem nazaj v mojo sobo, zopet iščem, da mi je postalo vroče in sem slekla sveter! A tedaj moje srečne oči zagledajo mojo zlato urico na desni roki! Rokav na svetru je bil dolg in tako zakril urico, da je nisem videla in pozabila sem, kdaj sem jo dala na desno roko. Pozabljivost prinese včasih težave, včasih pa smeh, kakor je meni in privoščim ga tudi vam! Se to: posebno sem se bala kaj bo rekel sin Herman, ki mi je to urico kupil pred mnogimi leti.

Dne. 22. julija smo imeli pa zopet lep party. Zbrali smo se vsi starejši in pesmi so se vrstile ena za drugo. In Mrs. Jakush je zopet mene poklicala naj zapojem eno slovensko pesem. Okorajila sem se, ko so me druge vzpodbujale in zapela sem tisto: Slovenka sem, Slovenka sem, tako je mati d'jala, ko me je dete pestovala..... Zatorej dobro vem, Slovenec sem, Slovenec sem! In da ste videli kako so ploskali in Mrs. Jakush mi je se posebno zahvalila, da sem pomagala pri programu. In tako je Slovenka zopet zaživela, upam, da se ne bo zamirala!

Lepo pozdravljam vse,

FRANCES KRANTZ

#### ST. 71, STRABANE, PENNSYLVANIA

Vreme smo imele dolgo časa precej muhasto in mrzlo, toda sedaj nas pa greje dobro sonce.

Dne 29. maja je umrla dolgoletna članica, Mary Toplišek, ki zapušča dva sinova in 2 hčeri, ki sta naše članice, kakor tudi sinova. Družini naše globoko sožalje. Pokojna naj počiva v miru božjem.

Že sedaj vabim članice na sejo, ki bo dne 11. septembra. Prosim, da se potrudite, da pridobimo kaj novih članic.

Čla. Zofi Getzek se je nahajala v bolnišnici, sedaj se zdravi doma. Njej in vsem bolnim sestram želim ljubo zdravlje.

Ne pozabite na sejo 11. sept.

MARY TOMSIC

## LEPI NAČRTI ZA PENNA ZVEZIN DAN, 6. OKT.

### ST. 96, UNIVERSAL, PENNSYLVANIA

Na sejah imamo lepo udeležbo. Na dnevnem redu je bila razprava raznih stvari v korist podr., ker se bliža naša DRŽAVNA KONVENCIJA, ki bo dne 6. okt. v cerkvi St. Januarius v Renton, Pa. V načrtu imamo lep program, zato želim videti čimveč podružnic na naši 35 letnici ustanovitve. Na razpolago bodo vsakovrstne dobrote, saj imamo odlične kuharice. Sporočite, če pridete; to je prva nedelja v okt. ob eni uri. Veselo boste presenečeni!

V juniju so sorodniki Mr. in Mrs. Frank in Ančka Podobnik imeli surprise party v počastitev njune 62 letnice poroke. Ančka je naša čla. in smo

bili vsi povabljeni na dom ses. Kathleen Podobnik, kjer je bila dobra zabava z godbo in mnogimi dobrotami. Hvala Kathleen!

Dne 13. jun. se je za vedno poslovil naš sorodnik Lawrence Kokal, oče naše čla. Mary Yereb, sin Lawrence John in Frank in Jože in Ančka v Gorenji vasi v Poljanski dolini, Slovenija. Članice smo šle večer pred pogrebom in molile rožni venec za pokoj njegove duše. Pok. je bil rojen avgusta 1885 v Stari Oselici nad Skofjo Loko. Družini iskreno sožalje!

Pozdrav vsem odborcem in članicam širom Amerike. Z Bogom!

PAULA KOKAL

### ST. 84, BROOKLYN, NEW YORK

Pri naši podr. je veliko bolanih članic in tudi jaz sem se šla zdraviti v marcu v sončno Californijo. Obiskala sem žlahto v Fontani, kjer živi sestra mojega pok. moža, Mary Videgar in Frank Videgar. Imata 5 poročenih in eno ledično hčerko. Njihove družine so prav prijazne. Prišli so me čakati v Ontario Air, to je 60 milj od Los Angeles Airport. Svidenje po 8 letih je bilo res veselo in smo se zelo dobro imeli. Moja svakinja dela 2 dni na teden v Slovenskem domu. Ker je odlična kuharica, jo imajo gostje zelo radi. Ona napeče mnogo slovenskih slaščic in krofe, štrudeljne, krofe in potice. Gostje so v Domu zelo zadovoljni, saj je vse lepo, čisto in prijazno in zunaj polno cvetja ter cela meja rožmarina.

Obiskale sva tudi Slovence in Slovenke, ki so v fontanskem nursing domu. Nekateri so reveži, ker si sami ne morejo pomagati, med njimi je tudi moja prijateljica Tončka Hočevnar, ki me ni več spoznala, čeprav sva skupaj v šolo hodile, doma je iz Rodic pri Domžalah. Zelo dobro bi bilo, če bi imeli tudi Slovenski Nursing Home. Bog daj, da bi bila Mr. in Mrs. Alesh zdrava, da bi začela delati za nursing home.

Mary me je vozila dvakrat na teden k zdravniku zaradi moje atriis v nogi. Tisti doktor mi je dal acupuncture in dobila sem 12 treatments ter mi je pomagalo, toda ne čisto. Mnogo ljudi hodi na to zdravljenje, toda jaz bi morala še nadaljevati. Nekateri se polnoma pozdravijo, a drugim vsaj pomaga, da jim olajša bolečine.

Nato sem se zopet odpeljala z letalom iz L.A. airport, kamor me je peljal Bill. Poletela sem do West Palm Beach, Florida nato Miami in potem

v WPB, kjer me je čakal sin Stanley z ženo Joan in vnukom Neil. Bilo je krasno vreme in bila sem utrujena ko smo dospeli do njihovega doma in 23. maja sem se zopet poslovila, ker se je poročila moja vnukinja Pat Allgaier. Moj sin živi v San Lucie Port, ki je lepo mesto, kjer živijo mnogi upokojeni poslovni ljudje.

Še to moram omeniti, da so naši Fontančani res veseli ljudje in imajo skoro vsaki teden kako veselico. Imajo dve dvorani: Slovenska Katoliška in dvorana Slov. Narodne Podporne Jednote. Imajo tudi veselo in delavno podružnico SZZ. Udeležila sem se dveh sej in večerje. Te članice so tako pridne, da napečejo za seje in darujejo tiste, ki obhajajo svoje rojstne dneve. Lepo napredujejo. Hvala Vam, ki ste me tako lepo postregle. Elako imajo dober program društvo upokojencev in balincarij. Tam se ženske nič ne bojijo iti ven ob večerih. Vse ste mi v lepem spominu in priskrba zahvala vsem za prijaznosti, posebno moji svakinji Mary.

Mojo vnukinjo je poročil Fr. Jerome Selak, župnik slov. fare Sv. Jurija v So. Chicagu, ki je tudi poročil mojo hčerko Marion. Vem, da bosta srečna.

V začetku junija pa je umrla naša čla. Barbara Rode v 85 letih starosti. Doma je bila iz Jarš pri Domžalah. Zapušča več sinov in hčera, ki živijo v bližini Cooperstown, N.Y. Bog ji daj v miru počivati. Družini naše sožalje.

Prosim članice, pridite na sejo dne 14. septembra v soboto popoldne ob 1:30 pop., ko Vam bom poročala podrobneje o mojih potovanjih in zdravljenju.

Želim vsem ljubo zdravlje in na svidenje 14. sept. Zadnja seja bo letos dne 14. dec. Pozdrav vsem članicam Slov. Ženske Zveze.

ANGELA VOJE

# Financial Report - Finančno Poročilo, June, 1974

Br. No.:	Amount:	Adults:	Jr.	R.:	80	12.50	13	—	a
1	\$110.10	180	66		81	15.80	28	1	
2	254.85	407	199		83	6.70	15	—	
3	150.80	256	128		84	33.00	42	2	d
4	—	11	—	a	85	—	35	1	
5	—	80	15	a	86	20.10	19	—	
6	49.05	108	18		88	21.95	49	5	e
7	46.20	89	31		89	27.65	65	25	
8	—	39	—		90	15.90	39	6	
9	—	20	1	b	91	73.65	41	7	h
10	116.70	271	20		92	43.90	29	13	c
12	63.70	147	57		93	17.85	46	3	
13	—	103	25		94	5.90	5	—	
14	140.55	277	42		95	222.00	173	19	c
15	83.65	172	6		96	69.30	44	—	i
16	108.70	156	67		97	6.20	14	—	
17	86.20	152	103		99	4.60	13	—	
19	47.80	94	11		100	33.40	46	15	
20	362.50	355	112	c	101	25.65	32	11	
21	59.80	107	45		102	—	36	4	
22	15.50	15	—	d	103	—	20	14	
23	—	211	28		105	17.65	29	6	
24	55.15	119	34		106	13.35	24	—	
25	291.35	549	131	e	\$5,842.80 7823 2171				
26	68.45	120	32		Remarks: Pd. in May a; Pd. to Dec.				
27	—	36	2		b; May & June c; June & July d; May				
28	43.55	69	28		e; April, May, June f; March, April g;				
29	9.10	21	4		July, August, Sept. h; May, June, July				
30	1228.30	86	2		i.				
31	—	73	22	a	Income — dohodki — June 1974:				
32	107.95	180	62		Assessment: \$5,842.80				
33	116.90	183	137		Interest 1,099.72				
34	19.45	35	4		Rent 210.00				
35	62.35	53	29	c	Books sold 26.00				
37	—	17	1		State Tax Dep. 30.62				
38	49.00	96	—		Bonds sold 5,000.00				
39	—	44	4	a	Total: \$12,209.14				
40	57.15	105	2		Bond asset: —5,000.00				
41	67.70	171	29		Total income: 7,209.14				
42	24.40	50	2		DISBURSEMENTS — STROŠKI				
43	264.75	200	109	c	JUNE 1974				
45	18.50	37	11		Claims pd.; plačane				
46	13.45	31	3		zavarovalnine: \$2,050.00				
47	58.15	105	38		Salaries — plače 1,225.00				
49	—	27	—		Administration 1,603.00				
50	379.50	274	53	c	Fuel & Water — kurjava, voda 133.02				
52	34.30	54	20		F.I.C.A. Tax — Soc. Zavarov 71.70				
54	—	49	31		Zarja June issue 1,719.18				
55	29.85	54	19		Office Rent 75.00				
56	41.25	87	7		Office supplies 14.20				
57	31.85	56	15		Postage & Teleph. 37.94				
59	41.10	26	—	f	Accrued interest 65.26				
61	—	5	—		Bowling 43.00				
62	—	20	—	a	Miscell. — razno 36.50				
63	103.45	88	23	g	US Treasury Bond 10,338.75				
64	—	40	1		17,412.55				
65	—	39	20		Bond new asset: —10,338.75				
66	30.70	52	18		Total disbursement - stroški: \$7,073.80				
67	47.20	67	8		Income in June: \$7,209.14				
68	37.95	58	26		Disbursements: —7,073.80				
70	—	13	1	a	Gain in June 1974: 135.34				
71	56.00	112	38		FANIKA HUMAR,				
72	—	19	—	a	Secretary				
73	52.35	95	56						
74	—	26	1						
77	18.50	39	24						
79	—	36	18	a					

## Odšle so v večnost

V zadnjih dveh mesecih je Zveza izgubila 43 zvestih članic, katere bomo vedno ohranili v blagem spominu!

## In Loving Memory

Dearly departed officers and members of S.W.U. are listed below. We lost 43 of our most loyal sisters. May they rest in peace!

June, 1974:

Katarina Rozman, 8, Steelton, Pa.  
 Mary Ozanich, 9, Detroit, Mich.  
 Mary Wayer, 10, Cleveland, O.  
 Agnes Zagorc, 10, Cleveland, O.  
 Mark J. Dezman (Jr.), 12, Milw., Wis.  
 Antonia Smrke, 14, Euclid, O.  
 Antonia Tanko, 14, Euclid, O.  
 Johanna Zadkovich, 19, Eveleth, Minn.  
 Josephine Bessner, 28, Calumet, Mich.  
 Mary Ludvik, 32, Euclid, O.  
 Rose Brgles, 32, Euclid, O.  
 Mary Turk, 33, Duluth, Minn.  
 Alice Kokal, 41, Cleveland, O.  
 Josephine Debeljak, 41, Cleveland, O.  
 Anna T. Longar, 41, Cleveland, O.  
 Mary Toplisek, 71, Strabane, Pa.  
 Mary M. Homola, 88, Johnstown, Pa.  
 Catherine Pauline, (B), 94, Canton, O.

July: 1974:

Jennie Belcic, 6, Barberton, O.  
 Anne Redovich, 12, Milwaukee, Wis.  
 Theresa Jeric, 15, Cleveland, O.  
 Mary D. Cieslik (B), 16, S. Chgo., Ill.  
 Agnes Werbeck, 20, Joliet, Ill.  
 Frances Jenko, 23, Ely, Minn.  
 Agnes G. Novlan, 24, LaSalle, Ill.  
 Marie Koncan, 25, Cleveland, O.  
 Jennie Hegler, 25, Cleveland, O.  
 Frances Kaucic, 25, Cleveland, O.  
 Eliz. Tolusciak, 26, Pitts., Pa.  
 Rose Tekavcic, 32, Euclid, O.  
 Rose Molick, 38, Chisholm, Minn.  
 Cecelija Young, 41, Cleveland, O.  
 Julia Metelko, 41, Cleveland, O.  
 Mary Zdesar, 41, Cleveland, O.  
 Frances Gornik, 41, Cleveland, O.  
 Jos. Gorišek, 47, Garfield Hts., O.  
 Agnes Rus, 47, Garfield Hts., O.  
 Theresa Sopp, 65, Virginia, Minn.  
 Barbara Rode, 84, New York, N.Y.  
 Mary Cankar, 89, Oglesby, Ill.  
 Mary Yasbez, 89, Oglesby, Ill.  
 Mary Morell, 97, Cairnbrook, Pa.  
 Bette A. Karas (B), 105, Det., Mich.



# Financial Report - Finančno Poročilo, July, 1974

REGINA:

Br. No.:	Amount:	Adults:	Jr.	R.:	81	14.20	28	1
					83	6.70	15	—
1	\$107.40	180	66		84	—	42	2 d
2	254.85	407	199		85	—	35	1
3	151.75	257	126		86	—	19	—
4	7.50	11	—	a	88	43.30	49	5 b
5	72.00	80	15	a	89	27.25	63	25
6	48.85	107	18		90	15.80	39	5
7	46.20	89	60		91	—	41	7 d
8	27.30	38	—	b	92	22.50	30	17
9	—	20	1		93	17.85	46	3
10	—	271	20		94	6.60	5	—
12	63.55	147	57		95	—	173	19
13	54.05	104	25	c	96	—	44	—
14	138.85	275	39		97	6.00	13	—
15	83.65	154	6		99	4.60	13	—
16	93.20	154	67		100	36.90	47	15
17	86.00	151	103		101	25.15	34	11
19	45.35	93	11		102	61.95	36	4 g
20	180.95	355	112		103	41.75	20	15 h
21	59.80	107	45		105	17.65	29	6
22	—	15	—	d	106	26.70	24	—
23	212.40	210	28	b				
24	55.15	119	34			\$4,547.50	7,801	2,196
25	289.40	547	130	e		Remarks: Pd. July & Aug. a; June		
26	68.00	119	32			& July b; Pd. for May c; Pd. in June		
27	—	36	2			d; Pd. for June e; Pd. for May & July		
28	—	69	28			f; Pd. for July, Aug. & Sep. g; June,		
29	9.10	21	4			July & Aug. h.		
30	568.85	104	2			Income — d ohodki — July 1974:		
31	69.90	73	22	a		Assessment: \$4,547.50		
32	107.95	180	62			Interest: 2,453.12		
33	116.90	183	137			Rent 210.00		
34	19.45	35	4			Books sold: 16.00		
35	28.90	49	29			Bond sold: 15,000.00		
37	—	17	1			Sav. Cert. 30,000.00		
38	38.40	96	—					
39	40.60	44	4	a			52,226.62	
40	57.05	105	1			Bond & Sav. Certs. asset: 45,000.00		
41	66.80	171	29					
42	24.40	49	2			Total income: 7,226.62		
43	—	200	109			DISBURSEMENTS — STROŠKI —		
45	18.50	37	11			JULY 1974		
46	13.45	31	3			Claims pd. —		
47	57.75	103	38			plačane zavarov.: \$2,900.00		
50	201.50	295	53			Salaries — place 1,225.00		
52	34.30	54	20			Administration 457.50		
54	49.60	49	31	b		Electricity 27.85		
55	30.75	55	19			F.I.C.A. Tax 71.62		
56	41.25	87	7			July & Aug. Zarja 1,480.77		
57	31.60	56	15			Office Rent 75.00		
59	—	26	—			Office supplies 138.00		
61	—	5	—			Post. & Teleph. 57.72		
62	20.50	20	—	a		Miscell. razno 90.00		
63	—	88	23			State Tax deposit 61.24		
64	31.70	40	1	b		Accrued Interest 447.69		
65	36.40	38	20	b		U.S. Treasury Bonds 30,268.75		
66	30.50	51	18					
67	40.50	68	8				37,301.14	
68	37.95	58	26			Bonds new asset: —30,268.75		
70	—	13	1					
71	112.20	112	38	f		Total Disbursements: 7,032.39		
72	12.90	19	—	a		July 1974 Income-dohodki: \$7,226.62		
73	52.25	95	55			Disbursements —7,032.39		
74	—	26	1					
77	18.50	39	24			Gain in July 1974: \$194.23		
79	—	36	18			FANIKA HUMAR,		
80	6.00	13	—			Secretary		

## HI BOYS AND GIRLS...

"Hodim v prvi razred vsak dan. Tam se učimo: matematiko, slovenščino, petje, spoznavanje narave in družbe, likovni pouk, telovadbo in vedenje. Pri matematiki se učimo: št. do 20 in množimo." Translated the foregoing reads: I am attending first grade every day. This is what I learn: arithmetic, Slovenian language, singing, knowing nature and society, gymnastics and manners. With arithmetic we go to twenty and multiply." So wrote Mrs. Marie Prisland's small relative, Tomaž Kržičnik, of Ljubljana, Slovenia. (See Tomaž's photo on p. 22)

Through our retiring first grade teacher I learned that in our "Slovenian" school, first graders learn to print instead of write, draw free hand and recognize colors, sing and learn rhythms, know numbers by way of rhymes, counting objects, time, money and measure and to listen and picture read. "Good listening habits are important for efficient learning." Also at our Catholic school, first graders are taught about God and His creatures, learn how to pray and talk to God in simple language and how to behave in church.

Jugoslavia has a literacy rate of 79%, with Slovenians enjoying 98%. The Worldmark Encyclopedia of the Nations says that: the educational system is financed, controlled and administered entirely by the government. Preschools are generally established by communes or by economic enterprises. Education is free and outstanding students receive special assistance from the state. Adult education includes primary and secondary, and teacher training colleges, and gymnasias.

The Statesman's Yearbook for 1973-74 writes: elementary schools number 13,995, senior and secondary schools 422, 50 teachers' training colleges, 610 technical schools, 743 schools for adults, 256 for higher and specialized education. The national minorities have been provided with elementary, secondary and teachers' training schools of their own, namely: 1,045 Albanian, 217 Magyar, 82 Bulgarian, 13 Czech, 29 Slovak, 30 Italian, 29 Romanian, 60 Turkish and 4 Ruthenian.

The seven universities are at Belgrade (founded in 1863), Zagreb (1874), Ljubljana (1919), Sarajevo (1946), Skopje (1946) and two recently established ones in Novi Sad and Niš. There are academies of

sciences and arts at Zagreb, Belgrade, Ljubljana and Sarajevo.

The United States has a literacy rate of over 98%. In the States there is a free public school system, established by law with courses covering twelve years. All plans lead to high-school graduation. The 1971 US office of education statistics show that there were 65,800 elementary public schools and 14,400 non-public 25,352 secondary public schools and 3,800 non-public; and 1,136 public higher education and 1,469 non-public schools.

Most of the non-public elementary schools are affiliated with religious denominations. Of the children attending non-public schools, 80% are enrolled in Roman Catholic schools, 11% in other church-related schools and 9% in schools which are not affiliated to a religious denomination.

Jugoslavia's population is 21,232,000 compared to that of the United States which is over 208,000,000.

Almanacs are a great source of information providing statistics like the ones you just read. While in school our heads are crammed with statistics, too, plus dates, figures, formulas, equations, plots, names and places. All of these things plus God's teachings will provide an education helpful in fulfilling His purpose for each one of us.

From our Slovenian textbook comes the following:

V šolo, našo šolo  
radi pohitimo,  
v šoli, naši šoli  
pridno se učimo.

Kdor rad v šolo hodi,  
mnogo ve in zna,  
znanje pa je boljše  
kakor kup zlata!

Your friend, REGINA

PS. Find someone to help you translate the first six lines. The last two loosely translated are: Knowledge is better than a hoard of gold.

## "FOR THE YOUNG AT HEART"

### Terry Sterle Quête a Gal!



Terry Sterle, daughter of Mr. & Mrs. Richard Sterle, 1C17 Cora St., Joliet,

Ill. was a semi-finalist in the recent Miss Joliet Teen Contest.

She did a snappy rifle twirling routine to the music of "Hey, Look Me Over!"

She is the oldest girl in a family of three boys and two girls and is kept pretty busy around the house helping her mom. She still finds time for school and other outside activities. Graduating from eighth grade in June, she will enter St. Francis Academy high school this month.

Terry was selected to be the Drum Majorette for the Men of Brass Drum and Bugle Corps of Will County. She will be seen in parades and competition directing the eighty member corps.

We confidently envision a fabulous and fun future for her. She has all our best wishes.

Reporter

Vacation time is over;  
The days are getting cool.  
And I am glad and happy  
To be back again in school.

### SCHOOL DAYS

by ENOLA CHAMBERLIN



I get up in the morning,  
A smile upon my face.  
I dress and eat my breakfast,  
And then I gaily race

With paper and with pencil,  
With pen and book and rule,  
Along with other children  
Until I reach the school

Vacation days are good days,  
But what a lot of fun  
It is when they are over  
And school time has begun.

### AN OCTET OF PRETTY GIRLS

Dancing and smiling and singing, these eight young members of Br. 20, Joliet, Ill. have entertained the members on numerous occasions! They're all busy young Juniors who are second generation members!

#### TOP ROW:

Aline Kraus, Ann Levandowski,  
Angela Kraus, Tracy Glasgow  
Dawn Glasgow

#### BOTTOM ROW:

Annette Kraus, Mary Kay Levadowski  
Anita Kraus

4 Kraus girls daughters of Alice Kraus  
and granddaughters of Ann Kraus



ZARJA—THE DAWN



## Think Christmas-Think Calendar

Why not surprise a special someone with a Christmas card or gift which will last a year?

Give a BARAGA COMMEMORATIVE ART CALENDAR with original drawings by a Baragaland native. Make 1975 a memorable Baraga year.

Special bulk order prices are available until November 1, 1974.

51 calendars (or more)	\$ .60 each
25 to 50 calendars	\$ .75 each
15 to 25 calendars	\$ .80 each
10 to 15 calendars	\$1.00 each
6 to 10 calendars	\$1.25 each
1 to 5 calendars	\$1.50 each

(Prices include envelopes for mailing.)

Enclosed is \$ ..... for ..... calendars.

Name .....

Street .....

City ..... State ..... Zip code .....

Mail order to: Bishop Baraga Association

239 Baraga Avenue

Marquette, Mich. 49855

## PLENTIFUL SUPPLY NOW ON HAND!



## Fr. Frank Perkovich Presents...

## SONGS & HYMNS FROM THE POLKA MASS

Celebrated at Resurrection Church, Eveleth, Minnesota

With JOE CVEK and the VARIABLES ORCHESTRA

AND CHORALEERS.

Stereo record: \$5.00

8-Track: \$6.00

Cassette: \$6.00

Add 0.50 for postage and handling.

For orders: Write to:

**POLKA MASS**

BOX 586

Eveleth, Minnesota 55734

The S.W.U. Cookbook is a MUST for every Slovenian household, and everywhere else, too! Be sure to have one in your kitchen, and get one for each friend — they make the greatest gifts!

Send for your copy by remitting \$4.00 to:

**Slovenian Women's Union**

1937 W. Cermak Rd.

CHICAGO, ILL. 60608

Tel. (312) Blshop 7-2014

## GEREND - HABERMANN FUNERAL HOME

SHEBOYGAN, WISCONSIN 53081

## METROPOLITAN BANK & TRUST Company

2201 West Cermak Road  
Chicago, Illinois 60608



## A. GRDINA & SONS

ZA POHIŠTVO IN ZA POGREBE

Za vesele in žalostne dneve  
Nad 70 let že obratujemo naše podjetje v zadovoljnost naših ljudi. To je dokaz da je podjetje iz — naroda za narod. V vsakem slučaju se obrnite do našega podjetja, prihranili si boste denar in dobili stoprocentno postrežbo

Podružnica: 15301-07 Waterloo Rd.

Tel. KEnmore 1-1235

Cleveland 10, Ohio

Pogrebni zavod: 1053 E. 62nd Street

Tel. HEnderson 1-2088

Cleveland 3, Ohio

17002-10 Lake Shore Blvd.

Tel. KEnmore 1-6300

Cleveland 3, Ohio

## Ermenc Funeral Home

5325 W. Greenfield Ave.

Phone 327-4500

Milwaukee, Wisconsin

- PLEASE PATRONIZE OUR ADV. -

## EVERYONE ENJOYED "ZVEZA DAY" IN LEMONT THIS YEAR!

Candida tell a picture story of the enjoyment a huge crowd had at Zveza Day in Lemont, Illinois on July 21st. The Mass in Slovenian vernacular was celebrated by Rev. Atanazi, the Guardian of the Slovenian Franciscan Fathers Shrine. Concelebrant was Rt. Rev. Msgr. Maximilian Jezernik, of Rome, the Director of the School for Slovenian priests there. After mass, the Eveleth, Minn. group of singers and musicians presented the songs of the Polka Mass under the direction of Fr. Frank Perkovich. The two top photos were taken at the Grotto. Lower photos show part of the fun the younger crowd had with games and races!

